

Segunda Epoca del Nuevo

# HERALDO DE ARANJUEZ

La revista semanal de Aranjuez y la Comarca

Nº 135  
30 de Abril

EJEMPLAR GRATUITO

<http://www.aranjuez.com/heraldo>  
Email: [heraldo@aranjuez.com](mailto:heraldo@aranjuez.com)

# NUEVA EDICION DEL SALON DEL AUTOMOVIL DE ARANJUEZ



Pagina 16

¿Puede haber un automóvil más seguro que un Nubira?



*Nubira* Sí. Un Nubira CDX con ABS. Ahora de regalo.

RED DE CONCESIONARIOS OFICIALES

**Diturauto, S.A.**

Ctra. Andalucía,  
Km. 44,300  
28300 Aranjuez  
(MADRID)  
Tel. 91 892 34 99  
(Exposición y Taller)

Pso. de la Estación, 3  
28340 Valdemoro  
(MADRID)  
Tel. 91 895 58 41  
(Exposición)

Equipamiento de serie CDX: aire acondicionado, ABS, doble airbag, barras de protección lateral, dirección asistida, elevavinas eléctricos, cierre centralizado, cinturones de seguridad con pretensores, inmovilizador electrónico antirrobo, radiocassette Logic Control RDS, columna de dirección ajustable en altura, alarma, retrovisores eléctricos - térmicos, faros antiniebla, mando a distancia de apertura de puertas, etc.

GAMA NUBIRA de 106 a 134 cv. desde 1.900.000 ptas.	
2.0 CDX Sedán	desde 2.240.800 ptas*.
2.0 16v. CDX Sedán	desde 2.410.800 ptas*.

GARANTIA 3 AÑOS o 100.000 kms. InfoRED 902 303 900 ASISTENCIA 24 HORAS

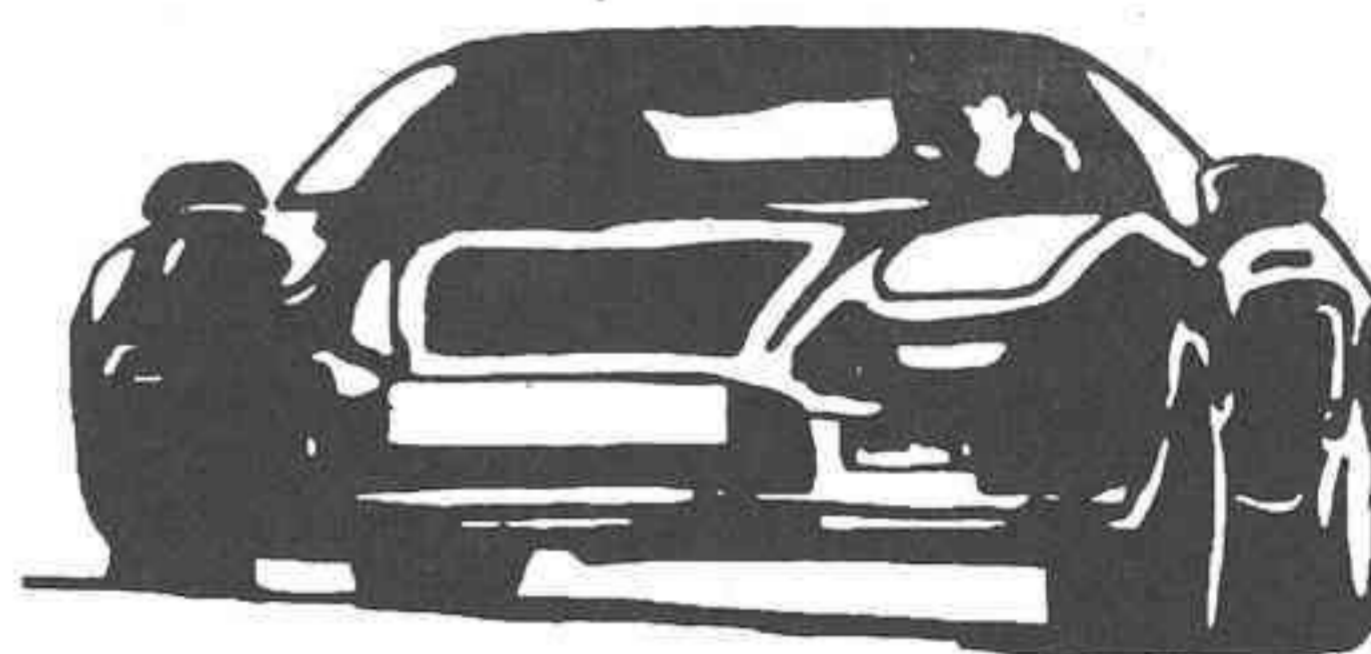
\*PVP. recomendado en Península y Baleares (IVA, impuesto de matriculación y transporte incluido). Oferta válida para vehículos matriculados hasta fin de mes. Bonificación correspondiente al importe del ABS (179.200 ptas.) incluida en el precio.

 **DAEWOO**



# CENTRAL DEL AUTO SEMINUEVO

## IMPORT 0. Kms.



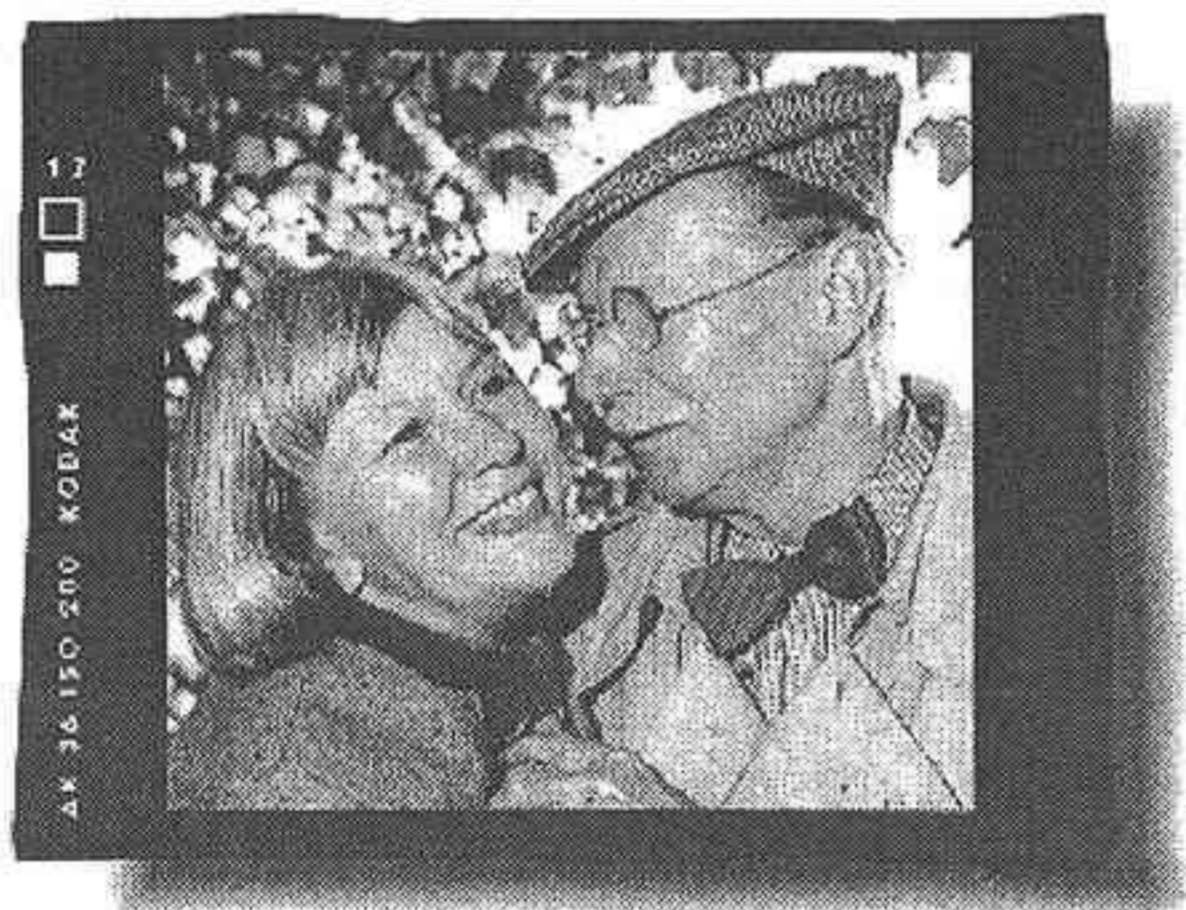
**C/. Infantas, 10 - ARANJUEZ**  
**Tel. 91-891 30 98**

MODELO	Matrícula	EQUIPAMIENTO	Precio
OPEL Vectra TDI	Año 98	Climatizador, elevalunas eléctricos abs, cierre centralizado, direcc. Asistida.	2.600.000 Pts.
Citroen Xantia 1.9 D Coupé	Año 99	Full Equipe	2.050.0.00 Pts.
BMW 525i 24v.	Importación	Climatizador, elevalunas eléctricos abs, cierre centralizado, direcc. asistida	1 AÑO Garantía
Audi A4 TDI 110Cv.	Importación	Elevalunas eléctricos, aire acondicionado, cierre centralizado, dirección asistida, abs	1 AÑO Garantía
Citroen Jumper	Año 95	Elevalunas eléctricos, Cierre centralizado	1.850.000 Pts.
Peugeot 106 Max.	Año 98	Elevalunas eléctricos, cierre centralizado, Aire Acondicionado.	1.225..000 Pts.
Ford Fiesta 1.2 Ghia 16v	Año 98	Full Equipe	1.425.000 Pts.
BMW 525 TDS	Año 97	Full Equipe	4.750.000 Pts.
Mercedes E300 D Bifaro	Importación	Elevalunas eléctrico, cierre centralizado, dirección asistida, abs, etc.	1 AÑO Garantía
BMW 325 TDS	Importación	Elevalunas eléctricos, cierre centralizado, dirección asistida, A.A., Airbag.	1 AÑO Garantía



# SOLUVIDA

Para mayores



- ✓ T.V. individual en cada habitación.
- ✓ Uso de todos los servicios comunes del centro.
- ✓ Servicio de Cafetería.

**ESTAMOS EN OCAÑA**

**Y TODO INCLUIDO**

**DESDE 125.000 Pts./mes**

- ✓ Válidos.
- ✓ Asistidos.
- ✓ Alzheimer (con zona independiente).

**EDIFICIO CONSTRUIDO  
PARA NUESTROS MAYORES  
CON TODOS LOS  
SERVICIOS DE:**

- ✓ Capilla con servicios religiosos.
- ✓ Médico permanente, las 24 horas.
- ✓ Revisiones médicas periódicas.
- ✓ Pensión completa: desayuno, merienda, comida y cena.
- ✓ Servicio de lavandería, lavado y planchado de ropa.
- ✓ Servicio de comedor en la habitación, si el residente lo necesita.
- ✓ Aire acondicionado individualizado en cada habitación.
- ✓ Gimnasia de mantenimiento guiada por fisioterapeuta todas las mañanas.
- ✓ Diversiones y entretenimientos todas las tardes: juegos de mesa, bingo, etc.
- ✓ Terapia ocupacional todos los días.
- ✓ Trabajos manuales guiados por profesores.

**RECOGIDA A DOMICILIO.  
SI DESEA VISITARNOS.  
LE INVITAMOS A PASAR 2 DIAS CON NOSOTROS**



*C/. Virgen de los Remedios s/n - OCAÑA (Toledo)*  
*Teléfono: 925 12 12 22 - Fax: 925 12 12 30*



## ARANJUEZ, LA PEQUEÑA VENEZIA

Poca agua en nuestro río y mucha circulando a sus anchas y largas por las calles de nuestra ciudad. Trabajo acumulado para bomberos, protección civil y fuerzas de seguridad que se vuelcan por controlar las aguas caídas en cada lluvia. A ellos se unen los ciudadanos, los vecinos que pagan impuestos a cambio de un servicio que les corresponde, los ciudadanos que nadie escucha y tienen que vivir el episodio del achique cada día de lluvia. Nuestras calles tienen que vivir el trauma de las alcantarillas que no tragan, de las casas sin aceras, de los soportales sin salida o de las carreteras encharcadas que ponen en peligro a los conductores y no digamos a los peatones. Podremos quedarnos sin Tajo pero siempre

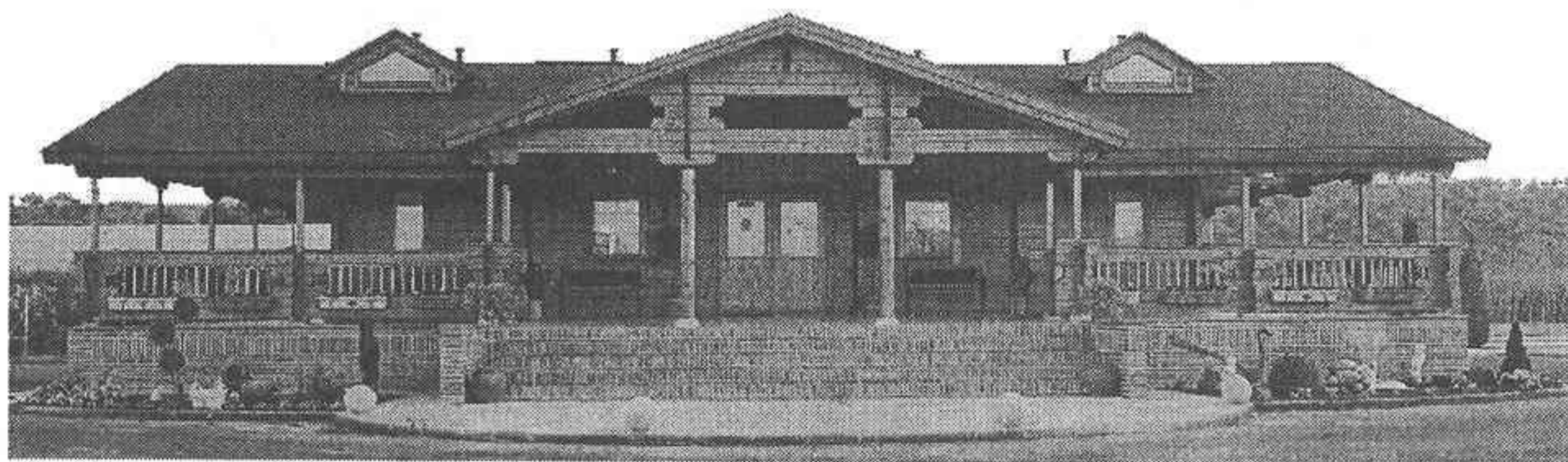
nos quedará Venecia; ello será una buena excusa para ver a nuestra nueva policía de barrio haciendo sus patrullas en góndola, para ver un canal de remo por la misma calle de postas (por ejemplo), o incluso para buscar nuevas alternativas atractivas para dinamizar el turismo. Podremos hacer nuestro descenso pirata por el mismo recorrido de la cabalgata e incluso bajar desde el Deleite hasta la estación haciendo windsurf. Pero todo esto sólo es un sueño y para algunos una exageración. Lo que verdaderamente duele a los venecianos, perdón, a los ribereños, es ver cada día de lluvia cómo tenemos que vivir en circunstancias tercermundistas mientras que el barro nos llega a las orejas.

Se dice, se comenta que el plan de alcantarillado se ha revisado y se ha saneado, si eso es cierto tendremos que volver a archivar este caso en los Expedientes X de Aranjuez para conocer los motivos de porqué en vez de tragar "vomitan" barro y suciedad; quizás sea para abonar nuestros parques y avenidas. Pero no, la naturaleza es incontrolable y no podemos echar la culpa a ninguna persona física o corporación política de que todo esto ocurra. Eso sí, se podría remediar de cierta manera si se considerasen a los ciudadanos de la misma manera que éstos pagan religiosamente sus impuestos directos o indirectos. Indirectos como la Ora que ya se comenta una posible ampliación.

Y es que no llueve a gusto de todos: el sector del automóvil quieren que llueva hoy y no mañana que hay exposición, los futboleros que llueva mañana pero no el domingo, los agricultores que llueva todos los días pero que no granice, los tajistas que llueva en verano y no tanto en invierno, los piscineros que llueva en invierno y no en verano.

Cada vez más cercana la otra tormenta, la del 13-J. En esa otra que está por venir ya muchos se mojan, a otros les caerá un jarro de agua fría y otros aprovecharán la ocasión "para ponerse las botas", y no las de agua. Mientras tanto nos toca sufrir las lluvias de abril en esta pequeña Venecia en que se convierte Aranjuez.

## Centro de Jardinería y Viveros Victoriano Puerta e Hijos, S.L.



- ✓ El mayor centro especializado de la Comunidad.
- ✓ 50.000 m<sup>2</sup> de exposición.
- ✓ Jardineras, bancos, barbacoas y fuentes en piedra artificial.
- ✓ Toda clase de elementos decorativos para jardín
- ✓ Maquinaria, riegos en general, herramientas, lagos artificiales.
- ✓ Abonos, sustratos, productos fitosanitarios.
- ✓ Plantas de interior. Todo tipo de árboles en general.



Un año más en esta época te ofrecemos **GRANDES OFERTAS** en árboles y plantas en general

Abierto de lunes a sábado de 8 a 14 h. y de 15 a 19 h. domingos y festivos sólo mañanas

**PIDA SU CATÁLOGO A COLOR**

**Centro de Jardinería y Viveros, Victoriano Puerta e Hijos, S.L.**

Autovía de Andalucía - Km. 47,300 ARANJUEZ - Tel. 91 892 01 67 - 91 892 33 61 - Fax: 91 892 54 48 - APARCAMIENTO PROPIO



## MANIFESTACIÓN MASIVA POR EL EMPLEO DE AGFA

**J. Antonino Martín.-** El pasado sábado 24 tuvo lugar con éxito la manifestación en contra del cierre de la factoría Agfa en Aranjuez que fue secundada por unas 3.000 personas. En la misma estuvieron presente repre-

recordó que "Agfa quiere cerrar un centro de producción que obtiene 1.500 millones de beneficios y que factura 36.000 millones de pesetas, y siguen incrementando los beneficios. Y, además, el INSALUD es su principal cliente". Por su parte Jesús Quirós, Secretario General de la Unión Comarcal de CC.OO, hizo un repaso a la problemática de las empresas y la industria en Aranjuez y también se dirigió al Alcalde de Aranjuez, José María Cepeda, presente en el acto para agradecerle públicamente su presencia y al mismo tiempo se le recordaba que tras "reiteradas peticiones por parte de los sindicatos" aún no se ha reunido con ellos para tratar los problemas. Seguidamente el Secretario General de UGT en Aranjuez, Juan Carlos

Rodríguez dijo que "esas multinacionales no tienen cara, ni ojos, al final sólo miran por intereses mercantilistas. Los trabajadores para ellos sólo somos máquinas, números". Disculpas por la no asistencia de Cristina Almedida, y entre otros manifestantes también estuvieron el Coordinador del Grupo Parlamentario de I.U. y número 2 de su lista; Javier Montesinos, Secretario General de Fiteca en Madrid; y José Ricardo Martínez, Secretario General de UGT Madrid.

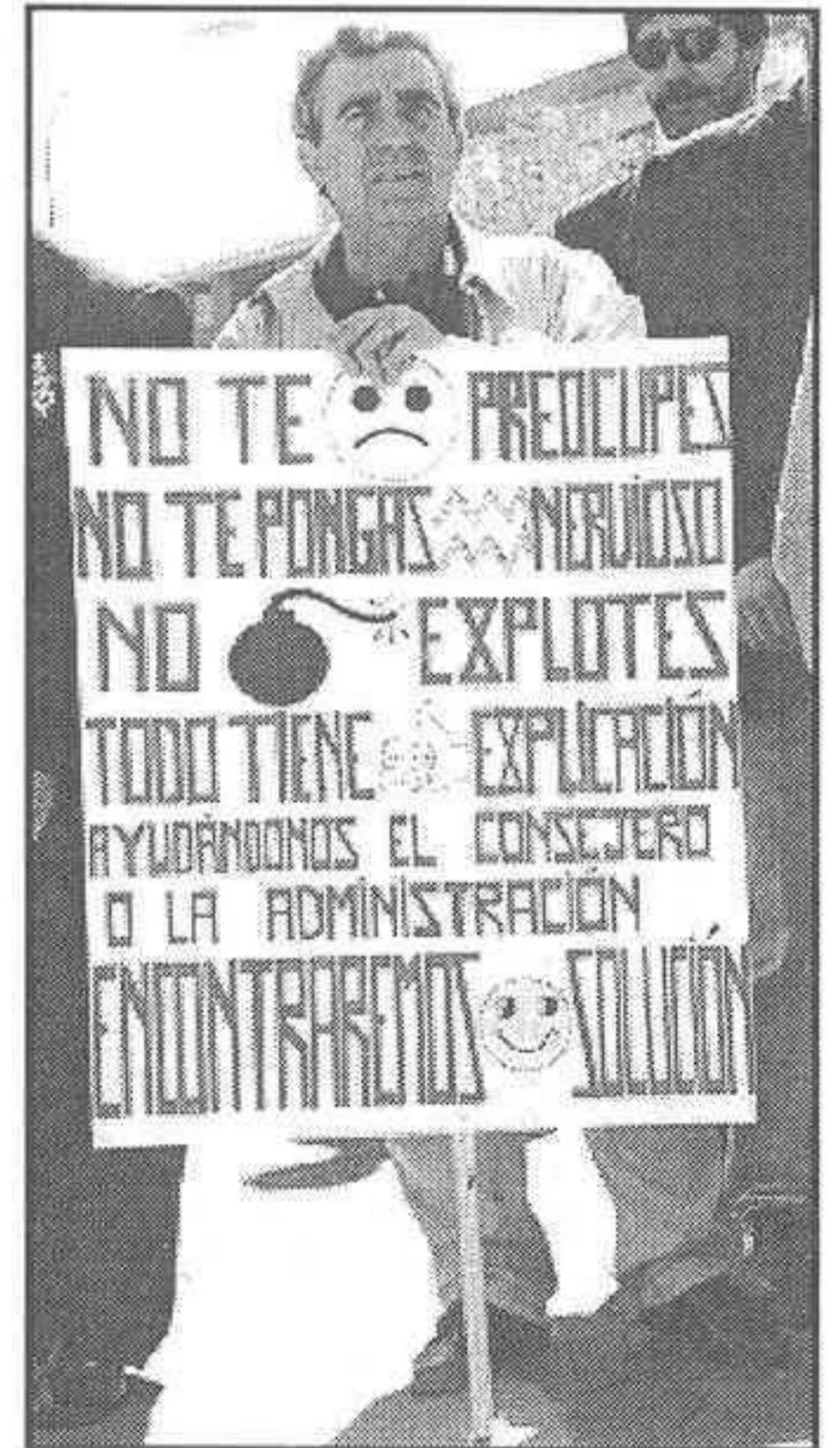
Previa a la manifestación los trabajadores de la empresa protagonizaron un encierro de tres días de duración que tuvo lugar en el salón de plenos del Ayuntamiento provisional de Aranjuez, una ubicación que no fue bien acogida por el equipo de gobierno municipal que consideró que aquel no era el sitio más idóneo para encerrarse. Por otro lado el viernes por la noche re-

gresaban de Alemania los dos representantes sindicales de la factoría ribereña que acudieron a una reunión con la directiva. Los argumentos relativos al futuro de Agfa fueron tan sólo de que "se les informaría en junio o julio", aunque tampoco se les ha dicho sobre qué.

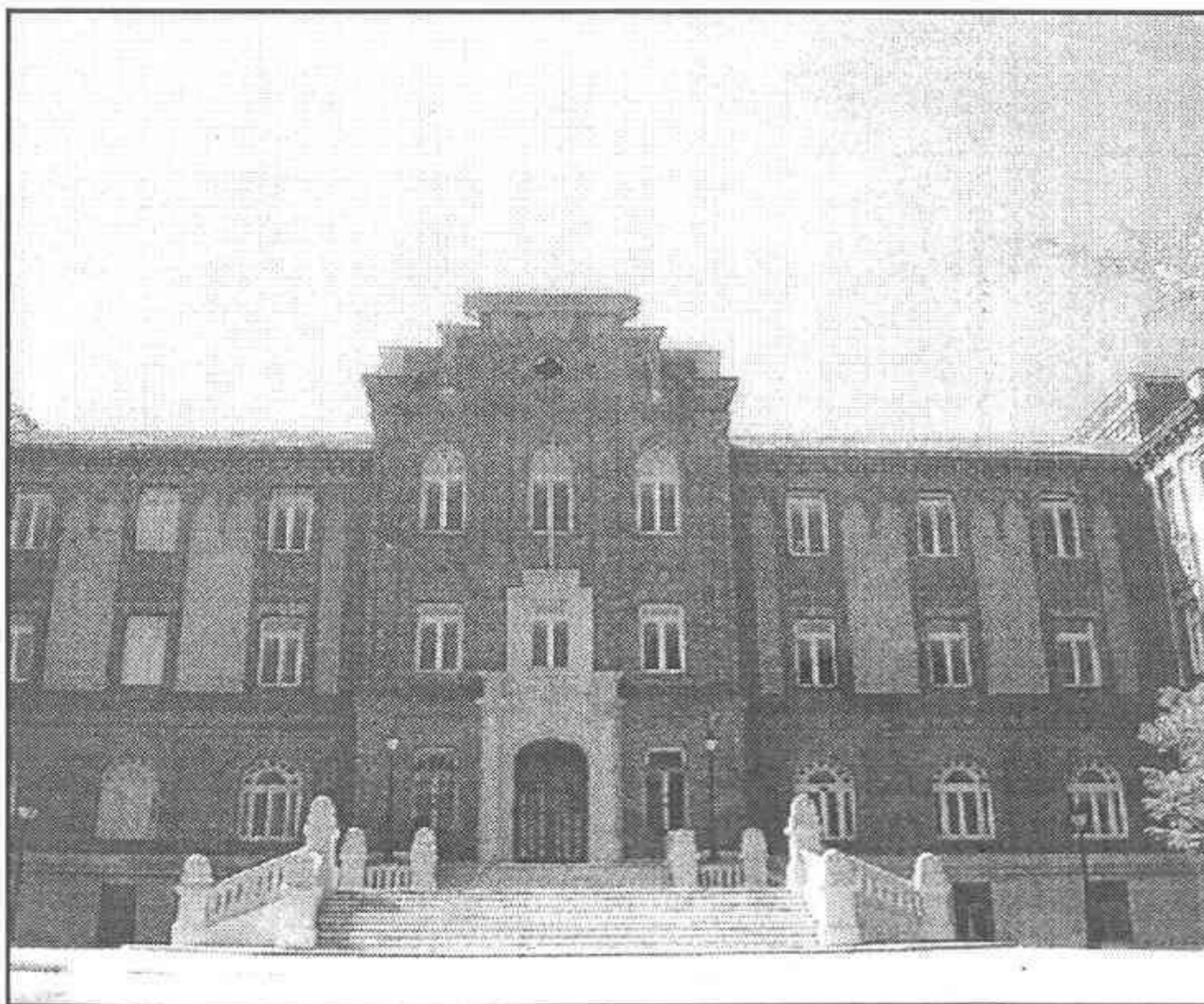


sentantes de todas las fuerzas políticas y sindicales, así como numerosos vecinos. A la manifestación que concluyó su recorrido en la Plaza de la Constitución, le siguió un acto en donde intervinieron diferentes representantes sindicales y del comité de empresa. En primer lugar intervino Pablo Martínez Ruano, Presidente del Comité de Empresa

Aranjuez, José María Cepeda, presente en el acto para agradecerle públicamente su presencia y al mismo tiempo se le recordaba que tras "reiteradas peticiones por parte de los sindicatos" aún no se ha reunido con ellos para tratar los problemas. Seguidamente el Secretario General de UGT en Aranjuez, Juan Carlos



## NUESTROS MAYORES MERECEN LO MEJOR



- Apartamentos con sala de estar, dormitorio, baño completo, teléfono, calefacción y toma de T.V.
- Sala de T.V. y juegos.
- Ascensores.
- Comedor.
- Capilla.
- Lavandería y plancha.
- Cafetería.
- Peluquería.
- Medicina general y enfermería.
- Análisis clínicos.
- Sala de rehabilitación y fisioterapeuta.
- Podólogo.
- Servicio religioso continuado.
- CENTRO DE DIA
- Amplio aparcamiento.



**Centro Residencial para la Tercera Edad**  
**EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.**

*12.000 m2. edificados*  
*48.000 m2 de zona verde*  
**ENTORNO NATURAL**

Paseo Deleite, 3 - Tels. 91 892 51 66 - 91 892 52 32 - Fax: 91 892 48 14 - ARANJUEZ  
Dirección de Internet: [www.ribernet.es/Real\\_Deleite](http://www.ribernet.es/Real_Deleite) - Buzón Internet: [Real\\_Deleite@ribernet.es](mailto:Real_Deleite@ribernet.es)



## ARANJUEZ HACE CIEN AÑOS

**J. Antonino Martín.**- Hace un siglo Aranjuez vivía los llamados tiempos del cólera, de la guerra en Cuba y del desarrollo industrial que se había iniciado con el ferrocarril. De los detalles de este Aranjuez, Francisco Ramos Portillo y Ramón Portillo Roldán, recogían todo lo que se podía saber sobre el Real Sitio en "Guía de Aranjuez" que se vendía entonces y principalmente en las estaciones de tren. El precio de esta guía era de dos reales y ya aparecía la primera publicidad en esta edición. En esta misma guía ya se nos habla de las fábricas de entonces, la de Cristal a espaldas de Alpajés, la de Jabón o las dos de Harinas. También se contaba con los templos de la Capilla Real, la Parroquia de Ntra.Sra. de las Angustias de Alpajés, San Antonio o el Covento de San Pascual. Sobre la relación del callejero de entonces, podíamos encontrar ya algunas calles que aún existen como Florida, Postas, Stuart,

Almíbar, Capitán, Príncipe, Infantas, etc. y otras más desconocidas, inexistentes o que han mutado su nomenclatura como la Plaza de la Libertad, Parnaso, Trinquete, Libertad, Valera (y no Valeras), Camellos, Tasso o Vidriado. Y sobre todo describir el recuerdo a las fondas y cafés de la época ya desaparecidas: el Hotel de París, en la carretera de Andalucía cerca de la iglesia de San Antonio; el Hotel de Embajadores (Antiguo Infantes), en Stuart número 8; la Fonda Milanese, de don Juan Pastor, situada en la calle Infantas número 2; el viejo Restaurante de la Estación; el Café de la Unión, en San Antonio número 13, frente al teatro; y el Café de los Artistas en la calle San Antonio con entrada por Almíbar.

Entretanto los Reales Sitios mantienen casi sus mismas estructuras en jardines y palacios; no así nuestra plaza de toros entonces centenaria y que comenzaba a sentir algunas reformas.

Sobre 1.890 se dejaban de celebrar en la localidad las jornadas reales de primavera,

algo que contribuyó al declive económico. Antes ya, Alfonso XII visitaba de incógnito el Aranjuez del cólera al cual ofreció sus reales dependencias para la asistencia médica. Un importante capítulo de la historia narrado con detalle por Galdós.



**MORAL EXTINTORES**  
VENTA Y RECARGAS DE EXTINTORES

**VICENTE DEL MORAL**

PRECIOS DE FABRICA

**EXPOSICION Y VENTA**

**TARANCON:** Rodamiento Calvillo

Tel. 969 32 19 13

**OCAÑA:** Recam La Mancha, S.L.

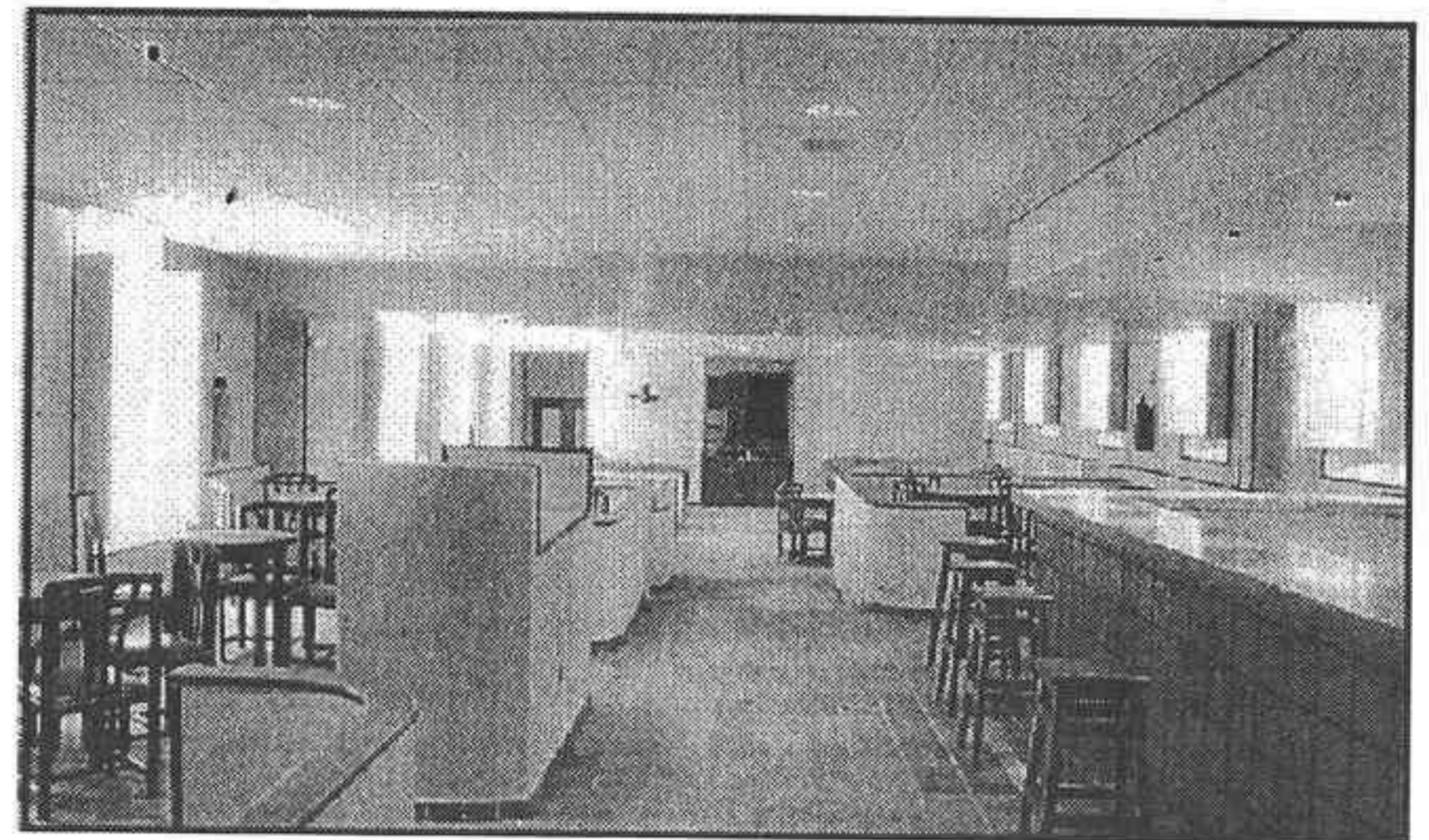
Tel. 925 12 00 07

**Ctra. de Andalucía**

**Tel. 608 50 95.84**

**OCAÑA (Toledo)**

## CAFETERIA - RESTAURANTE EL DELEITE



- \* Amplios salones para sus celebraciones, comuniones y cumpleaños.
- \* Rodeado de naturaleza.
- \* Pidanos presupuesto sin compromiso
- \* **MENU DIARIO**
- \* Terraza de verano



**Paseo Deleite, 3 (Residencia Real Deleite)**  
**Telefono 91 892 51 66 - ARANJUEZ**



# 42 CHALETS ADOSADOS EN URBANIZACION NUEVOS GIRASOLES

## En la Carretera de Aranjuez a Ontígola

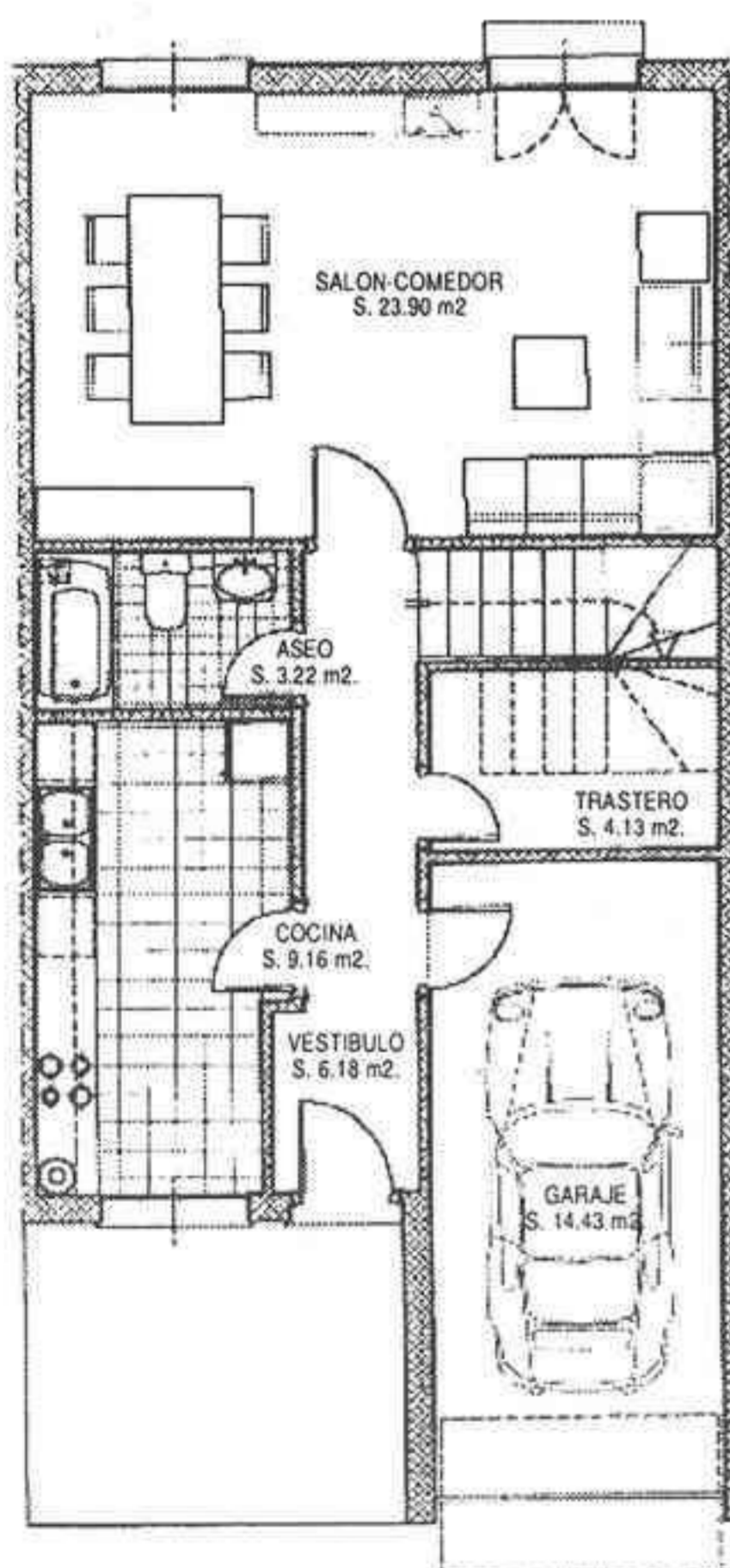
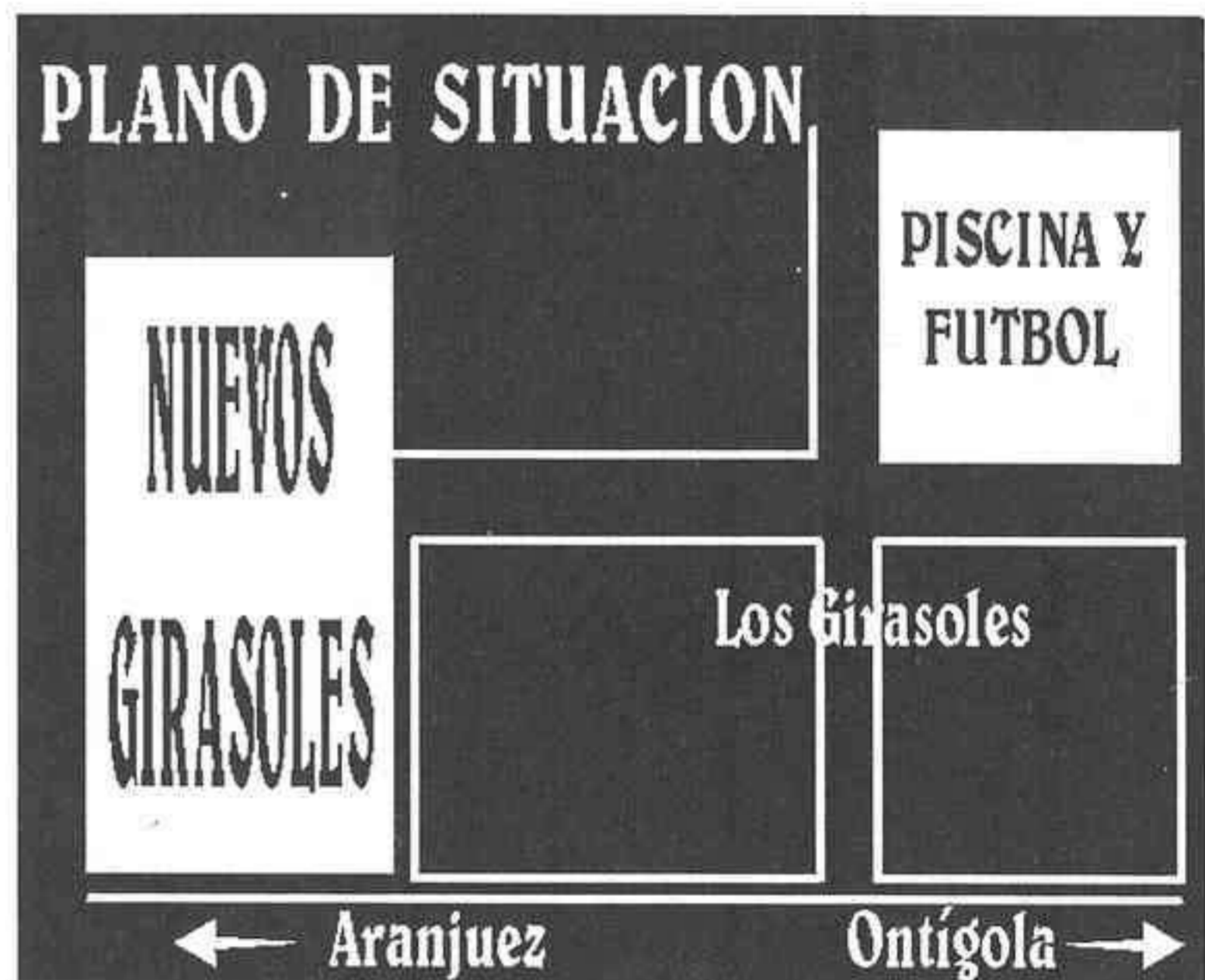
Chalets de 4 dormitorios  
con parcela desde 100 a 213 m.<sup>2</sup>

desde **11.984.000** pts.

**ENTRADA**

**500.000** pts.

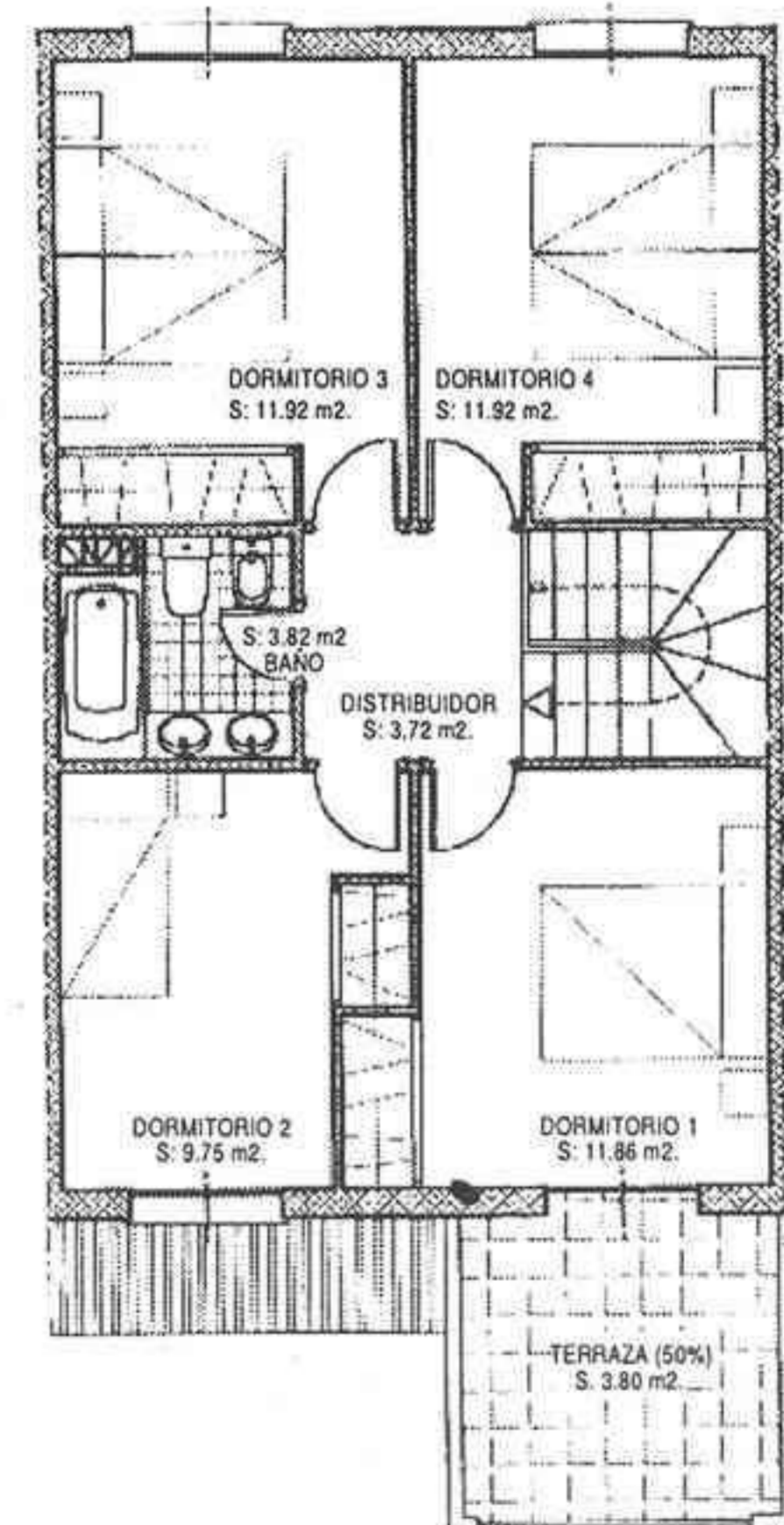
PLANO DE SITUACION



PLANTA BAJA

### MEMORIA DE CALIDADES:

- Fachadas de 1/2 pie de ladrillo cara-venta de 5 cms. con bloque de Termoarcilla al interior.
- Carpintería exterior de aluminio lacado en blanco con persiana de PVC.
- Doble acristalamiento tipo Climalit.
- Aislamiento térmico en cubierta.
- Solados y alicatados en gres de 1ª calidad.
- Aparatos sanitarios Roca, serie Dama en colores suaves en baño principal y Victoria en aseo.
- Calefacción y Agua Caliente con caldera individual a gas propano canalizado.
- Carpintería interior chapada en roble, molduras.
- Interior de armarios forrados con tablero chapado.
- Puerta de entrada en chapa lacada, con relleno interior, moldurada y con cierre de seguridad.
- Timbre de llamada.
- Antena de TV. para 5 canales y 2 tomas.
- 2 tomas de teléfono.



PLANTA ALTA

Construye y Promueve:

**CONSTRUCCIONES ESCAR, S.L.**

Información

en obra:

TELEFONOS

925 35 31 53

925 14 22 58

608 01 60 03



## FERRETERIA LAS AVES

Cuesta de las Perdices, 26  
Tel. 891 36 81 - ARANJUEZ  
(Abierto Sábados tarde)

## BAR - ROCK AL KAMUS



**FUTBOL  
EN DIGITAL**

C/. San Antonio, 91  
Aranjuez

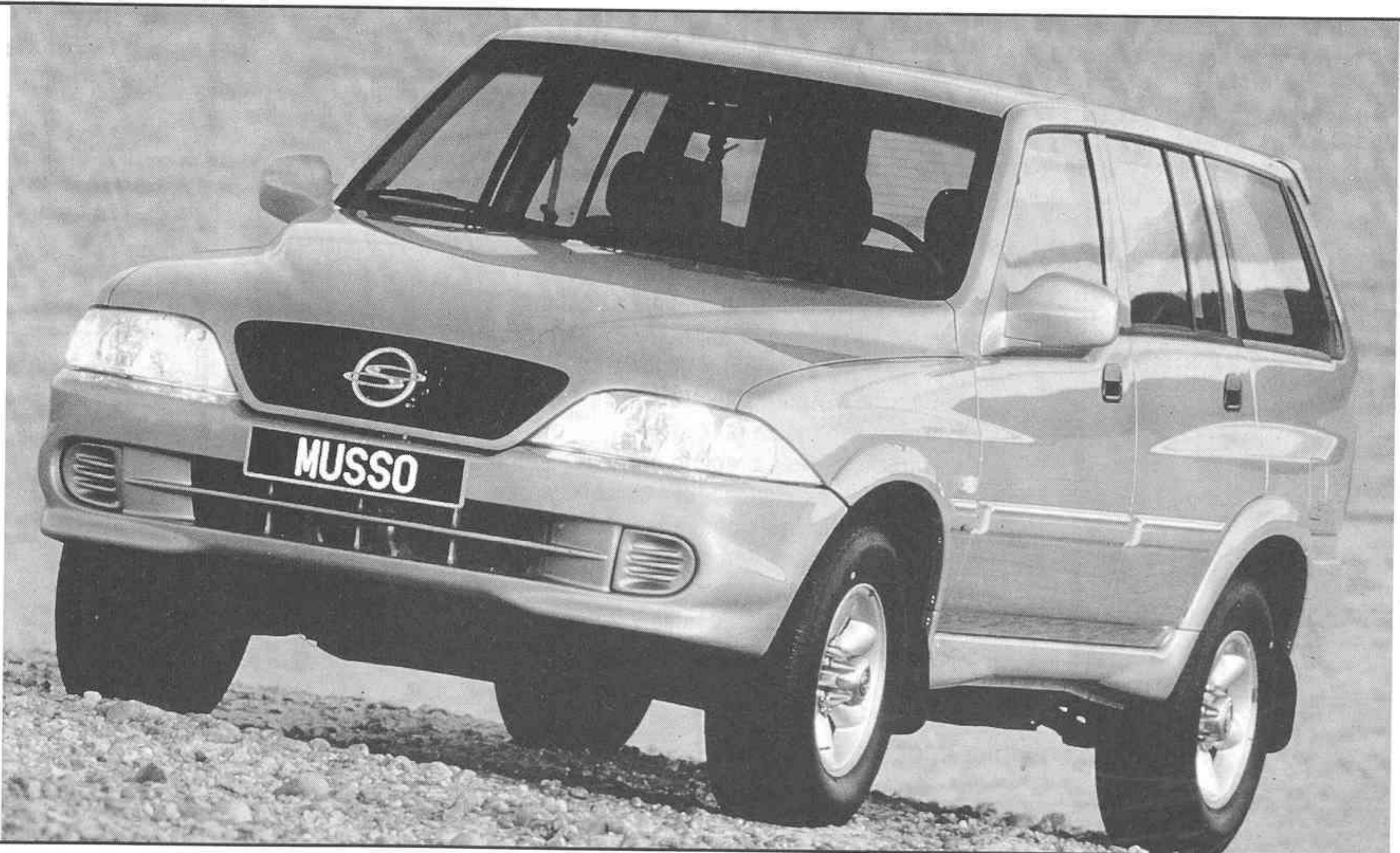
## PUEBLOS DE MADRID RECUPERAN EL COMERCIO DE LA FRESA Y ESPARRAGO

**J. Antonino Martín.**- Los productos agrícolas de más arraigo en nuestra localidad, el espárrago y la fresa, están siendo objetivo preferente en los mercados y actividades de diferentes localidades de nuestra Comunidad de Madrid. Lo que en tiempos eran productos de gran prestigio internacional para Aranjuez, hoy alejados de la mano de una agricultura a gran escala, está siendo objetivo prioritario en numerosos colectivos madrileños. Y es que muchos son conscientes de la importancia de estos productos de cara al mercado actual y es por ello que se vuelquen en su rápida recuperación. Unos claros y recientes ejemplos son los de Perales del Río y Villaviciosa de Odón.

**PERALES DEL RIO.** Esta localidad perteneciente

al término municipal de Getafe y a unos 15 kilómetros de la misma, celebró el pasado fin de semana la III Edición de la llamada Fiesta del Espárrago. Y es que el espárrago se ha convertido en el producto típico de esta zona, contando con numerosos agricultores dedicados a ello. En dicha fiesta, organizada por la Asociación de Vecinos Caserío de Perales, el espárrago estuvo presente mediante degustaciones gratuitas que se ofrecieron a los cerca de 5.000 asistentes que acudieron a la cita. Con esta y otras actividades, los vecinos de Perales intentan potenciar el cultivo de este exquisito manjar al mismo tiempo que se acerca la tradición agrícola a la urbe más industrializada de Getafe.

**VILLAVICIOSA DE ODÓN.** Otro claro ejemplo de recuperar la agricultura perdida de nuestras tierras ribereñas está más al oeste de Getafe, en Villaviciosa de Odón. Allí un grupo de mujeres acaban de finalizar un curso de autoempleo en donde han aprendido a recuperar la fresa y el espárrago, productos que también son tradicionales de su zona. El Ayuntamiento de aquella localidad madrileña las ha concedido una parcela para resucitar estos productos. Entretanto estas empresarias hortícolas ya han recibido dos premios por dicho proyecto. Mientras comienzan a recuperar estos productos autóctonos, este grupo de mujeres ya ponen sus miras de cara al mercado.

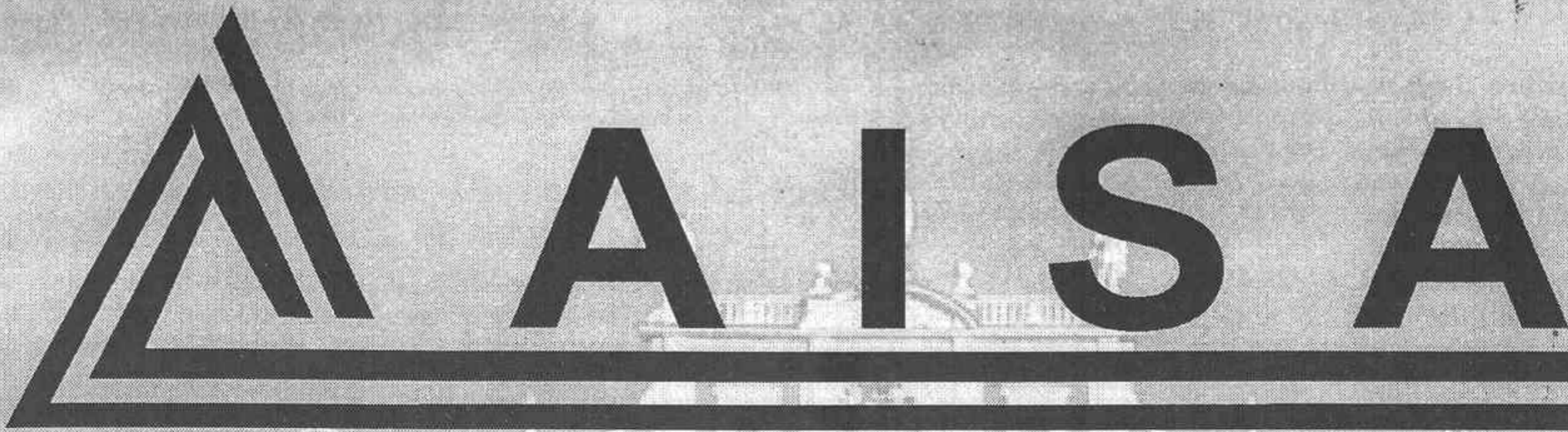


SSANGYONG

## INFANTAS MOTOR, S.L.

Ctra. Andalucía Km, 44 - Aranjuez - Tel. 91 891 63 13 - Fax: 91 891 63 13





## HORARIO DE AUTOBUSES ENTRE ARANJUEZ y MADRID

Paradas en Hospital 12 de Octubre, Plaza de Legazpi y FINAL y COMIENZO de trayecto en la Estación Sur de Autobuses de MENDEZ ALVARO

### ARANJUEZ → MADRID DE LUNES A VIERNES LABORABLES

5.40 NOBLEJAS	6.00	13.30
	6.15	13.45
	6.30	13.30 NOBLEJAS 14.00
	6.45	14.15 POR VALDEMORO
	7.00	14.30
	7.15	14.45
	7.30	15.00
	7.45 POR VALDEMORO	15.15
7.30 NOBLEJAS	8.00	15.30
	8.15	16.00
	8.30	16.30
	8.45	17.00
	9.00	17.30
	9.15	17.30 NOBLEJAS 18.00
	9.30 POR VALDEMORO	18.30
	10.00	19.00 POR VALDEMORO
	10.30	19.30
	11.00	20.00
	11.30	20.30
	12.00 POR VALDEMORO	20.45
	12.30	21.00
	13.00	

### MADRID → ARANJUEZ DE LUNES A VIERNES LABORABLES

	7.15	15.45
	8.00	16.00
	8.30	16.30
	9.00	17.00
	9.30	17.30
	10.00	18.00
	10.30	18.30
	11.00	18.50 HASTA NOBLEJAS
	11.30	19.00
	12.00 HASTA NOBLEJAS	19.30
	12.30	19.45
	12.45	20.00
	13.00	20.15
	13.15	20.30
	13.30	20.45
	13.45	21.00
	14.00	21.15
	14.15	21.30 HASTA NOBLEJAS
	14.30	21.45
	14.45	22.00
	15.00	22.30
	15.15	23.00
	15.30	

### ARANJUEZ → MADRID SABADOS LABORABLES

	7.45 POR VALDEMORO	12.00 POR VALDEMORO
	8.15	12.30 NOBLEJAS 13.00
	8.30	14.15
	9.30 POR VALDEMORO	16.30
9.30 NOBLEJAS	10.00	19.00 POR VALDEMORO
	10.15	21.00

### DOMINGOS Y FESTIVOS

	8.00 POR VALDEMORO	15.30 POR VALDEMORO
	10.00	16.30
10.30 NOBLEJAS	11.00	18.30
	12.00 POR VALDEMORO	20.00 POR VALDEMORO
	14.15	20.30 NOBLEJAS 21.00

### MADRID → ARANJUEZ SABADOS LABORABLES

	8.00	17.30
	9.00	18.00
	9.30	19.00
	11.00 HASTA NOBLEJAS	20.00 HASTA NOBLEJAS
	13.00	21.00
	14.00	22.00
	16.00	

### DOMINGOS Y FESTIVOS

	9.00	19.00 HASTA NOBLEJAS
	11.00	20.00
	13.00	21.00
	16.00	22.00
	17.30	



## CAMBIA LA O.R.A. EN ARANJUEZ

**Ricardo López-** Las máquinas expendedoras de la O.R.A. que hasta ahora estaban en funcionamiento en Aranjuez, han sido sustituidas por otra más modernas, que incluyen la opción de usar tarjeta monedero y son más estéticas, fiables y ecológicas que las anteriores. La sustitución de las máquinas, cuyo coste corre a cargo de la empresa DORNIER, S.A. adjudicataria del servicio, no se debe al mal funcionamiento de las anteriores, "sino a un compromiso de nuestra empresa con el Ayuntamiento de Aranjuez para que en esta ciudad estén en funcionamiento las mejores máquinas existentes en el mercado", puntualizó Leopoldo del Pino, Delegado para Madrid y la Zona Centro de DORNIER. Al mismo tiempo que se informaba de la las nuevas máquinas, el Concejal Delegado Tráfico y Transportes, Javier Cepeda, informó a los medios de comunicación del éxito obtenido por la O.R.A., que ha sido muy bien acogido tanto por los ciudadanos como por los comerciantes, que han llegado incluso a instalar una máquina expendedora dentro del Mercado de Abastos. Por su parte, Leopoldo del Pino, dijo que Aranjuez "po-

dría ser un ejemplo de ciudad que acepta la O.R.A." debido al bajo número de denuncias interpuestas, 0,6 por plaza, casi 10 menos que la media, a la vez que el 70% de ellas son retiradas por los mismos propietarios y el alto grado de rotación por plaza, casi 5,1 por día y plaza, mientras que la media estimada es de 3 por día y plaza.



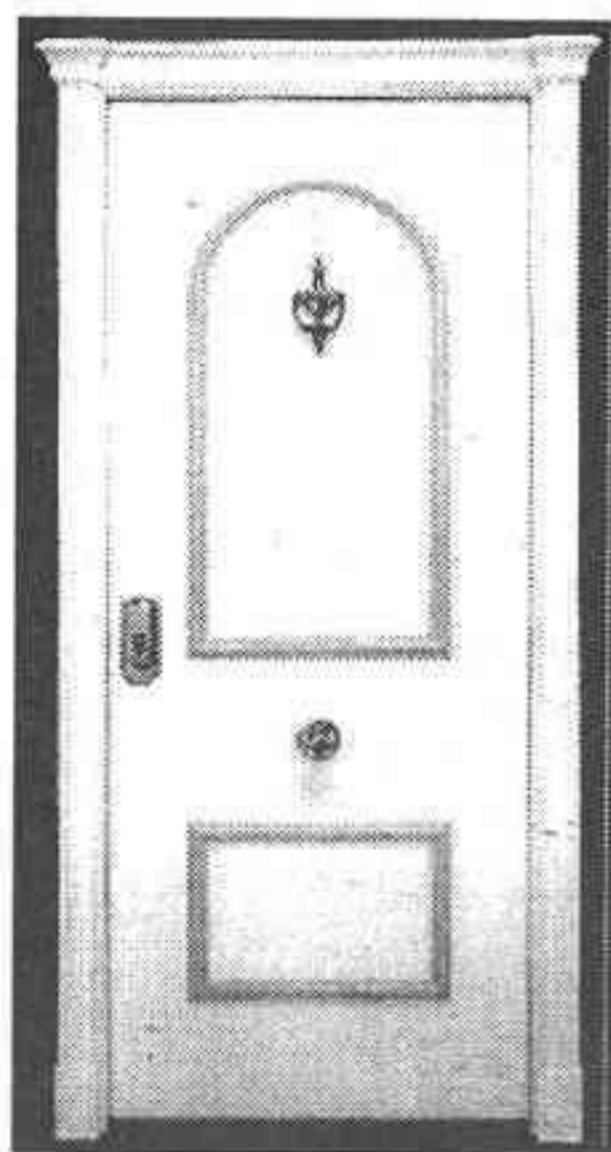
## EL PSOE DENUNCIA QUE EL ALCALDE GASTÓ MAS DE DOS MILLONES EN COMIDAS

**J. Antonino Martín.-** El grupo socialista en el Ayuntamiento de Aranjuez ha denunciado mediante nota de prensa que "el Alcalde de Aranjuez, José María Cepeda, del PP, se gastó cerca de 2 millones de pesetas durante 1.998 en comidas personales". Los socialistas señalan que "entre el elevado número de comidas facturadas, la mayoría tienen un importe de entre 20.000 y 30.000 pesetas pero se da el caso de alguna que llega a superar las 200.000 pesetas". Igualmente este grupo de concejales ha sabido que "el Alcalde vino a Aranjuez de sus vacaciones y regresó a La Coruña en un vuelo de avión pagado asimismo por el Ayuntamiento con la excusa de la firma de un convenio. El gasto ascendió a 41.180 pesetas". Igualmente dentro de estas denuncias públicas señalan que "los gobernantes del PP en Aranjuez se permiten incluso regalar un

ramo de flores valorado en 23.540 pesetas a la mujer del Concejal de Hacienda, Miguel Ángel Gálvez, en nombre de José María Cepeda y Equipo de Gobierno". Señalan por último que "el PP ha llevado el déficit municipal de 1.088 a más de 3.000 millones en tan sólo cuatro años". Por su parte el Partido Popular, en relación a los desaparecidos del censo, ha pedido la dimisión del portavoz socialista argumentando que "Lorenzo Sánchez Gil vuelve a inventarse un escándalo y pone en tela de juicio la profesionalidad de los funcionarios encargados del Padrón Municipal". Apuntan, además, que esta denuncia se podía haber podido evitar "simplemente con recordar cuáles son los mecanismos que rigen la confección del mismo, algo que debieran saber tras su experiencia de muchos años de des-gobierno".

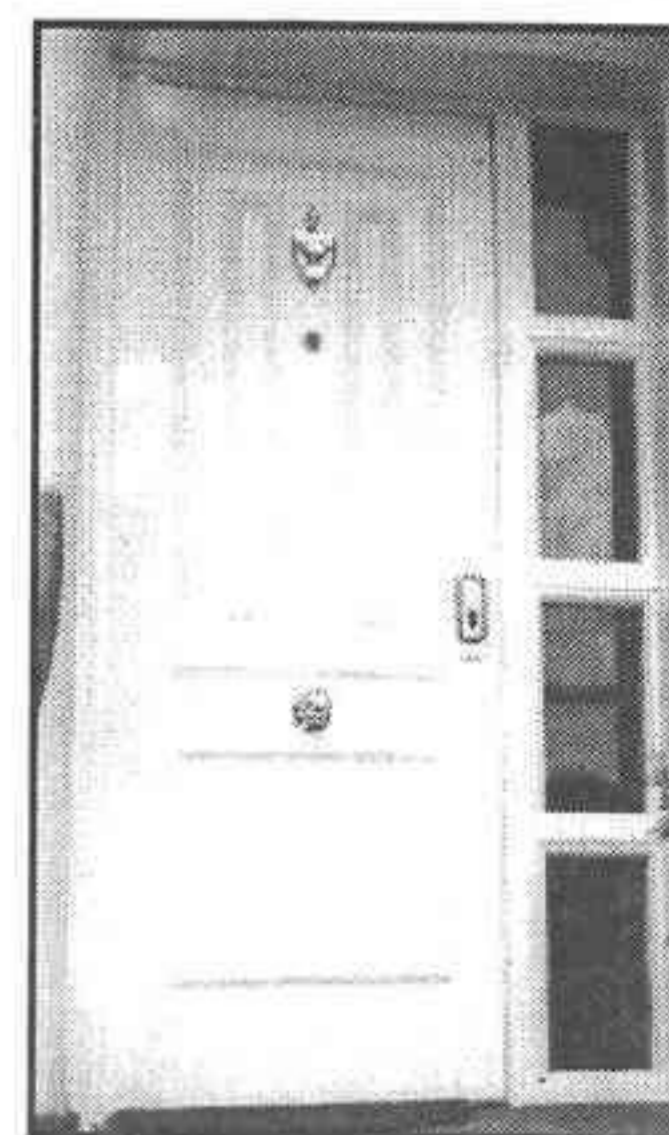
# MOYCAR

## BRICOLAGE Y CORTE DE TABLEROS



**BRICOLAGE EN GENERAL**  
**CORTE DE TABLEROS A MEDIDA**  
**CANTEADO**  
**CAJONERAS**  
**FERRETERIA**  
**PINTURA**

\* KITS DE COCINAS  
 \* GRAN EXPOSICION DE PUERTAS Y ARMARIOS



Ctra. de Andalucía km. 35,400 (Margen Izquierdo)

SESEÑA (Toledo) Tel. 91 893 61 73 - Fax: 91 893 65 84

De Lunes a Sábado de 10 a 14 h. y de 16 a 20,30 h.

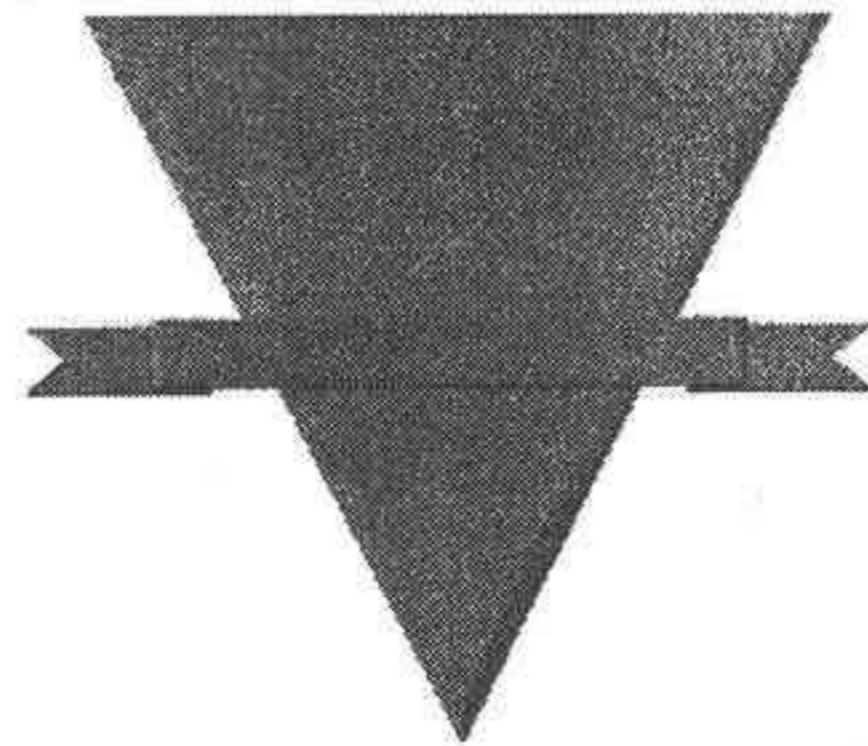




**BUSQUE ESTE DISTINTIVO**

**PARKING GRATUITO**

POR CADA 1000 PTS. DE COMPRA LE  
REGALAMOS UNA FRACCIÓN DE 15 MINUTOS  
HASTA UN MÁXIMO DE 2'30 HORAS



*Las obras están finalizando*

**PRONTO INAUGURAMOS**

*Algunos tienen parking gratuito*

**NOSOTROS TAMBIÉN**

*Otros tienen servicio a domicilio*

**NOSOTROS TAMBIÉN**

*Pero además le ofrecemos Calidad, Frescura, Trato Personalizado  
y un sinfín de ventajas más*

**¡VENGA A COMPROBARLO!**

**MERCADO DE ABASTOS**





## EXHIBICIÓN DE PERROS GUÍA EN EL FARNESIO

**Ricardo López-** El pasado viernes 23 de Abril la Fundación O.N.C.E organizó una jornada de puertas abiertas en el patio del Centro Cultural Isabel de Farnesio con el objetivo de sensibilizar a los chavales de nuestra localidad sobre las dificultades que tienen los invidentes en la sociedad actual.

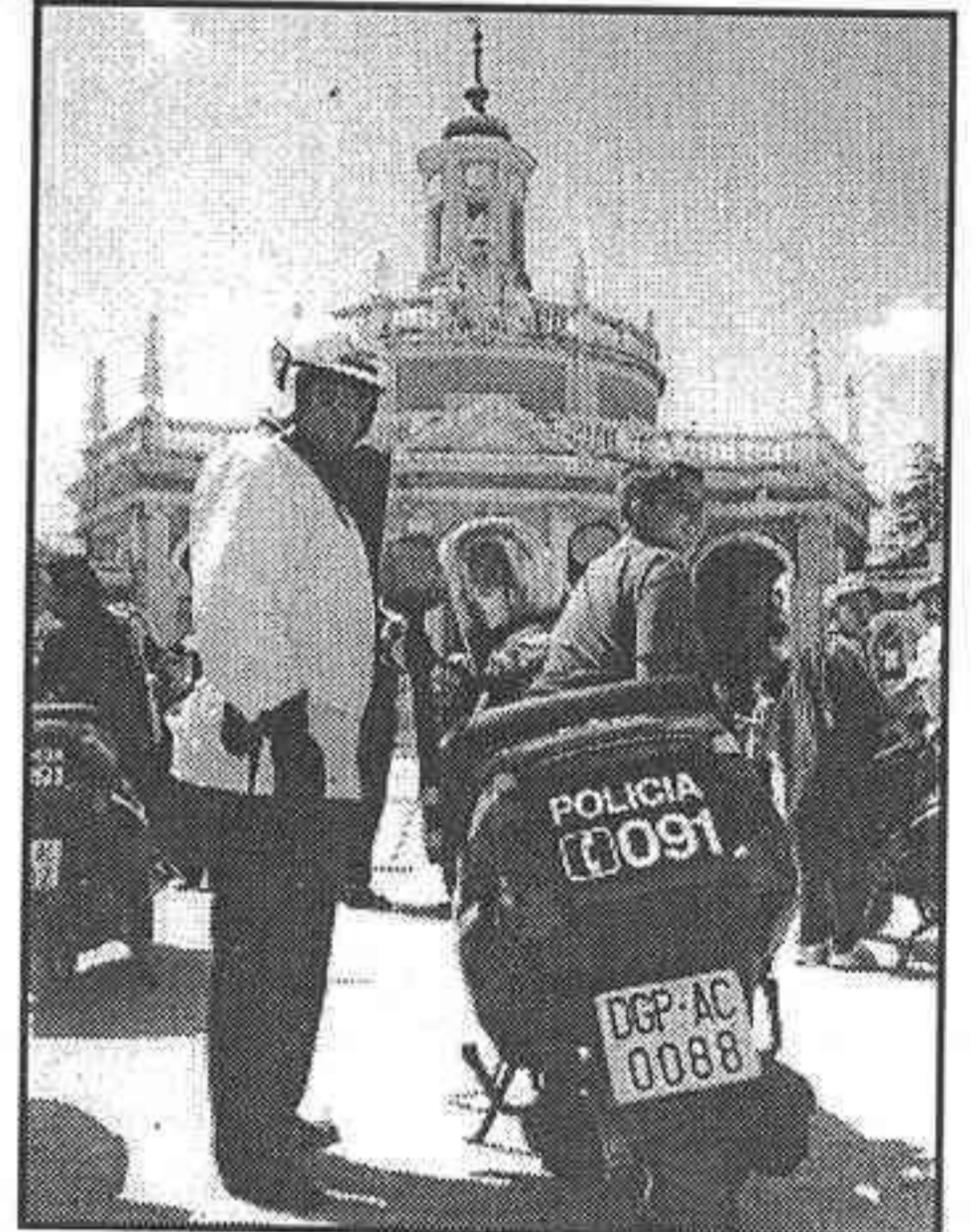
A las jornadas, que se prolongaron desde las 10 de la mañana hasta las 13 horas del mediodía se calcula que acudieron unos 350 alumnos de distintos centros escolares de Aranjuez. Allí los chavales pudieron disfrutar de las evoluciones de Oso, Dule y Bessy, tres perros guía, que hicieron las delicias de todos realizando diversos ejercicios en un circuito especialmente acondicionado para que demostrasen sus habilidades. Pero lo más inte-

resante fué sin duda alguna el momento en que algunos voluntarios accedieron a colocarse un antifaz y, se dejaron guiar a través del circuito por los perros. "Es más difícil de lo que parece" o "¡jo, qué miedo!" eran algunas de las frases que salían de la boca de éstos al finalizar el recorrido, que les permitió experimentar de modo más cercano lo difícil que es para una persona invidente moverse en una ciudad. Al mismo tiempo que se realizaban los ejercicios, los monitores de la O.N.C.E. explicaron a los chavales que los perros guía son ante todo un instrumento de "trabajo" de sus dueños, y que bajo ningún concepto se les debe llamar, ofrecer comida o intentar distraerles, por el alto riesgo que conlleva para la persona que de ellos depende.

## LA POLICIA NACIONAL PRE- PARA EL NUEVO MILENIO

**Ricardo López-** El Comisario Jefe de la Policía Nacional de Aranjuez, Julio Laguna Gascón, junto con el Alcalde de Aranjuez, fueron los encargados de presentar este pasado lunes 26 de mayo el nuevo plan de Policía 2000, un proyecto que trata de acercar la policía al ciudadano y especializar a sus agentes en los casos de delincuencia mas comunes de la zona en que actúan. El comisario, tras hacer un balance de la labor realizada por la Policía Nacional en Aranjuez desde 1979, explicó el esfuerzo que está realizando su cuerpo para adaptarse a las demandas de los ciudadanos de nuestra localidad, intentando resolver los problemas más acuciantes para los ciudadanos, como son el pequeño tráfico de drogas, los hurtos menores y la violencia callejera. Con esta finalidad se ha creado el Módulo de Intervención de Proximidad, que consta de un grupo de 8 agentes patrullando en unas nuevas motos scooter de 250 c.c. por nuestra

ciudad. Los agentes añadirán a sus responsabilidades la de mantener el contacto con los ciudadanos, informándoles acerca de la evolución de las denuncias que hayan interpuesto y colaborando con ellos en los asuntos en que sean requeridos, a la vez que controlan el absentismo escolar de los menores de edad. Los agentes contarán con el apoyo de una furgoneta Combi y un Zeta unipersonal cuando estimen necesario.



**Elegancia y tecnología  
son un derecho,  
no un privilegio.**

**Nuevo Astra Sedán**



**Venga y descubra el nuevo Astra Sedán.** Descubra un coche diseñado con la máxima tecnología, calidad, seguridad, confort y elegancia al alcance de todo el mundo. Nuevo Astra Sedán, porque la elegancia y la tecnología son un derecho, no un privilegio. Nuevo Astra Sedán desde 2.042.000 Ptas. / 12.272,67 Euros\*.



(\*) P.V.P. Recomendado fabricante Astra Sedán Club 1.6. Transporte, IVA e impuesto de matriculación incluidos. Plan Prever y Gastos de matriculación no incluidos. 1 Euro= 166,386 Ptas. Válido Península y Baleares.

**Opciones 1,2,3: La forma más fácil de tener siempre coche nuevo.**

**OPEL**   
INGENIERIA ALEMANA A SU ALCANCE

**Centro Sur de Automóviles**

Ctra. de Andalucía, Km. 44,700. Tel./Fax. 91 891 25 75. ARANJUEZ

Talleres de servicio autorizado:

FERNOAUTO, S.L.  
Pgno. Indust. Ainayr Parcela D10  
Tel. 91 691 68 87  
SAN MARTÍN DE LA VEGA

TALLERES SANTISTEBAN  
Camino San Martín de la Vega, s/n  
Tel. 91 895 02 59  
VALDEMORO

TALLERES EL CAMIONERO, S.L.  
Ctra. Toledo-Cuenca, Km 55,300  
Tel. 925/14 11 22-14 03 99  
NOBLEJAS



# HERALDO DEL DEPORTE

EJEMPLAR GRATUITO  
Nº 43 - 30 de Abril de 1999



## REAL ARANJUEZ NAVALCARNERO

Carlos González

Contemplamos un rayito de luz, de esperanza. Lo dijimos hace pocas fechas: ojalá, los de arriba pinchen. Nunca es tarde si la dicha es buena. Más aún: la victoria del Real Aranjuez, el pasado domingo en el Olivo de Coslada, frente al Rayo B, le sitúa en una posición de poder soñar. Soñar, con una cuarta

plaza. Por soñar, no te cuesta dinero, o pagar el IVA. Te supone seguir pensando que este Real Aranjuez, pueda de forma matemática y dependiendo de otros, situarse entre los cuartos para disputar los play-off. Si nos remontamos a la historia, Anibal atravesó con los elefantes las montañas en una misión muy difícil de lograr. Y lo consiguió. Así las cosas, el Real Aranjuez, depende de él mismo y también, de los demás. Les

pido de todo corazón dos cosas: Primera, que se olviden de lo ocurrido este año. Segunda, y de gran interés: de los compromisos que le restan al Real Aranjuez, solicito su apoyo tanto dentro como fuera del Deleite. Será por cierto, la oportunidad más grande con el aliento de todos ustedes, donde este domingo a partir de las 11,30 en el Deleite, apoyen al club ribereño, para seguir soñando, luchando y trabajando

para optar a la cuarta plaza. Esperamos su respuesta. Estamos seguros.

### EL RIVAL

Siempre ha sido- el Artístico Navalcarnero- un conjunto duro para el Real Aranjuez. Y, equipo difícil en todos sus aspectos. Ellos, acostumbrados a su terreno de juego,



**TABERNA  
EL GATO**  
Ctra. Andalucía, 12  
ARANJUEZ

**ABIERTO DESDE LAS 5 DE LA MAÑANA**



**SERVICIO DE URGENCIAS 24 HORAS**  
Rayos X - Cirugía - Baño y Peluquería

Horario Mañanas y Tardes: C/. Postas, 59  
Tel. 892 53 15 - 891 07 80 - 908 71 45 45

**HERALDO DE ARANJUEZ**

**PUBLICIDAD:**  
Tel. 91 892 39 22

**ANUNCIOS POR  
PALABRAS**  
Tel. 91 892 51 26

**Cartas al Director**  
Apdo. 251  
28300 Aranjuez

**ÓPTICA  
LOHADA**

**LENTES DE  
CONTACTO  
AUDIFONOS**

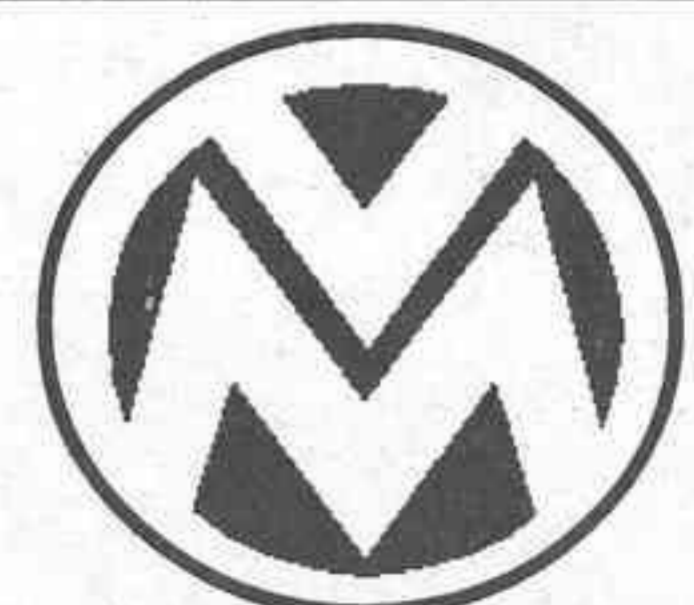
C/. Gobernador, 50  
Tel. 891 00 34 - ARANJUEZ

*Imprenta*  
**MARTIN**  
*Imprenta*

Impresión de:  
Revistas, Folletos,  
Catalogos de empresa, etc.

**PIDANOS PRESUPUESTO**

Ctra. Andalucía, 12  
Tel. 91 892 51 26  
**ARANJUEZ**



**VIME**  
**ARANJUEZ, S.L.**  
**CHAPA Y  
PINTURA**

JOAQUIN RODRIGO, 14  
Tel. 91 891 69 44 - ARANJUEZ



y el Real Aranjuez al extraordinario del Deleite.

Sorprende para empezar, las nueve incorporaciones que introdujo su técnico al inicio de la campaña. Son, Maestre, Santi (Getafe B), Juan, Pedro Luis (Roma), Iván, Patri (Móstoles), Alvaro (Fuenlabrada B), Edu (Tri-Val), Mantecón (Majadahonda). Y tan sólo un salto al primer equipo como fue Angelito del N. Juvenil.

#### LO MEJOR

Esta sección, hoy estará de enhorabuena. Sencillamente, porque podemos suprimir la parte más negra: lo peor. Lo mejor, indiscutiblemente, la victoria del Real Aranjuez 1-2 en el Olivo de Coslada frente al Rayo B, como al igual, ese punto de oro que obtuvieron los pupilos de Honorio Cavero frente a los Yébenes. A los dos conjuntos, les deseamos suerte en sus pretensiones. ¡A buen seguro que lo conseguirán!.

**¡MENUDA JORNADA!**

La jornada de este domingo es impresionante. Sobre todo, para los que luchan por la cuarta plaza. Uno de ellos, es el Real Aranjuez. Insisto: todavía queda un rayito de luz, esperanza e ilusión. En fútbol, puede ocurrir de todo. Por ello, ojo a los compromisos del próximo domingo, donde el Real Aranjuez, le interesan los guarismos que se puedan producir en:

Santa Ana- Moscardó

Colmenar- Amorós.

Puerta Bonita- Leganés.

#### LA DIFERENCIA

El Artístico Navalcarnero, hace varias jornadas dijo adiós a meterse entre los cuatro primeros puestos. Para empezar, existe una igualdad entre ambos conjuntos, puesto que han ganado tanto Aranjuez y Navalcarnero en quince ocasiones. Eso sí, el Real Aranjuez, ha empatado en diez de ellas, mientras que el Navalcarnero sólo seis. Poca

diferencia en los encuentros sucumbidos:

Real Aranjuez PP 12

Navalcarnero PP 15

Real Aranjuez GF 57

Navalcarnero GF 49

Curiosidad en ambos cuadros:

Real Aranjuez GF: 44

Navalcarnero GF: 44

#### CONCURSO

Sois los mejores. Vosotros los chavalines que leéis el HERALDO DEPORTIVO. Como también, observáis al hermano mayor que es el HERALDO DE ARANJUEZ. Por ello, en esta ocasión, no habrá ni pregunta, tampoco tendréis que estrujaros la mochita, ni nada de nada. Para que estéis un domingo más en el Deleite con el Real Aranjuez, con gorra incluida, tan sólo os pedimos que vengáis al HERALDO DE ARANJUEZ. Eso sí, los diez primeros, donde os entregaremos

unas entradas gratis para asistir al Real Aranjuez - Artístico Navalcarnero. Os esperamos, estamos en la Carretera de Andalucía N° 12.

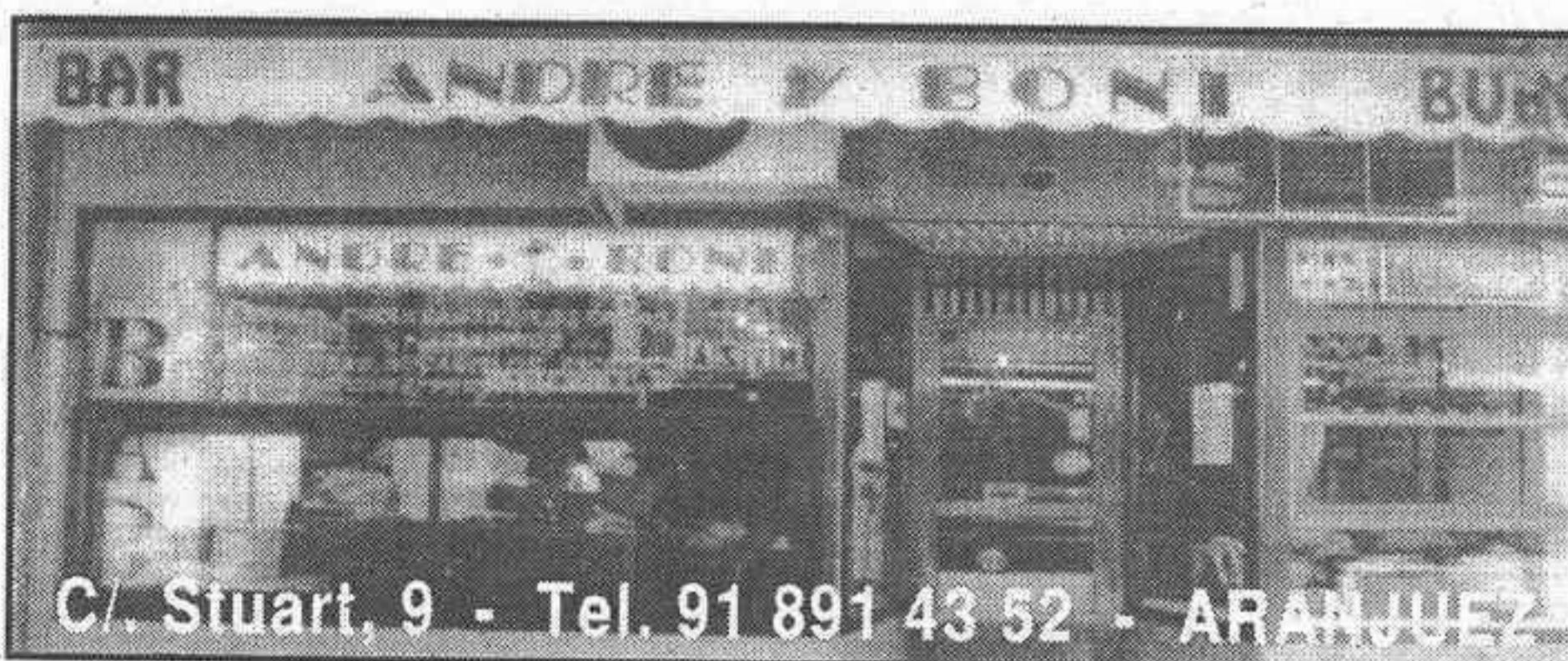
#### PUNTUACIONES

##### MATRICULA DE HONOR

Para todas las personas que desinteresadamente, están haciendo posible que el día 31 de mayo se celebre el homenaje al que fuera mítico y emblemático jugador del Aranjuez Vicente Mancheño. En breves fechas les anunciaremos más cosas sobre este acto.

##### SOBRESALIENTE

Un año más, para todos los alumnos-as, colaboradores, profesores-as, del colegio Apóstol Santiago por celebrar con deportividad su 39 Olimpiada. Ha demostrado como no, su espíritu deportivo, que es lo más importante en esta vida deportiva.





## NOTABLE

A Angelín y Felix, por conseguir tres puntos el pasado domingo en el Olivo de Coslada frente al Rayo B, que le permiten a los del OASIS DE CASTILLA, teniendo la mirada puesta en soñar, disputar los play-off.

## APROBADO

Para empezar, para Crescencio Franco, gran amigo de esta casa, que hasta hace poco ejercía como delegado del Valdemoro. Ya, esta función ha dejado de cumplirla pasando a ocupar el cargo de entrenador de este mismo equipo. ¡ Suerte Franco!

## SUSPENSO

A quienes miran con cierto grado de preocupación la posibilidad que el Real Aranjuez, en un difícil pero no imposible supuesto juegue los play-off. Se necesita tener muy mala sobra y algo más mucho más,

## BALON FUERA DE BANDA

Siempre he oído decir a cualquier aficionado de un equipo esa típica frase: ¡ Ojalá ganemos en el último minuto, aunque sea de penalti injusto!. Esta frase, la quiero cambiar un poquitín, y me gustaría que algún aficionado, socio o seguidor del Real Aranjuez pensase: ¡ Ojalá aunque fuera de rebote, el Real Aranjuez, se metiese en esa cuarta plaza para disputar los play-off. El otro día, escuche al mister del Real Aranjuez José María Martínez, en una emisora local argumentando que es una lastima que este conjunto, tenga que descansar una jornada en la segunda cuesta. Evidentemente, es una pena esta circunstancia, pero el calendario no lo confeccionó el técnico ribereño. Tampoco tiene la culpa el mister de la escasez de tiempo de que dispone. Cuando culmine la temporada, campaña, ejercicio en definitiva ya tendremos tiempo para analizar y responsabilizar quien y quiénes han sido los

culpables de esta situación. Hace unas fechas les comentábamos los términos de labradores, como hoy también los hemos expuesto, pero a la conclusión de la temporada les situaremos en páginas deportivas sus rostros. Al inicio del HERALDO DEPORTIVO, les anticipaba que todavía exista un rayito de luz para poder disputar los play-off a la Segunda B. Depender de los demás equipos y resultados que se produzcan en los distintos terrenos de juego donde hay cuadros implicados no es agradable para ninguna entidad deportiva, que mira con inquietud la permanencia de categoría o el poder disputar una liguita de ascenso. Precisamente, este es el caso que le puede ocurrir al Real Aranjuez en la presente competición que a punto está de finalizar. Este domingo como también les hemos anticipado anteriormente, la jornada tiene para el club ribereño, la mirada puesta en tres escenarios. Nosotros sintonizaremos ONDA MADRID, en su super programa "MADRID AL

TANTO", para conocer lo que ocurre en tres estadios de nuestra Comunidad Madrileña: Polideportivo de Santa Ana: Santa Ana Moscardó. La Corredera: Colmerner- Amorós y finalmente en la Avenida de General Ricardos: Puerta Bonita-Leganés. La interrogante que se me plantea ahora mismo es si ¿matemáticamente el Real Aranjuez jugase la fase de ascenso qué pensaría más de uno?. Ojalá fuese así. Argumentaba depender. Es cierto, Precisamente, recuerdo como fue el próximo rival del Real Aranjuez hace unos años el Artístico Navalcarnero dependía de su permanencia si el cuadro ribereño ascendía ellos continuarían o no en la Tercera División. Esto significa, para que contemplen y recuerden todos ustedes lo que son y lo que significan los casos y las cosas que suceden durante toda una temporada. Evidentemente, es una pena que tal vez- supuestamente- el Real Aranjuez, por un punto o porque no decirlo, por un puesto los que visten la camiseta roja y



## CLINICA PODOLOGICA Jesús M. Toledo

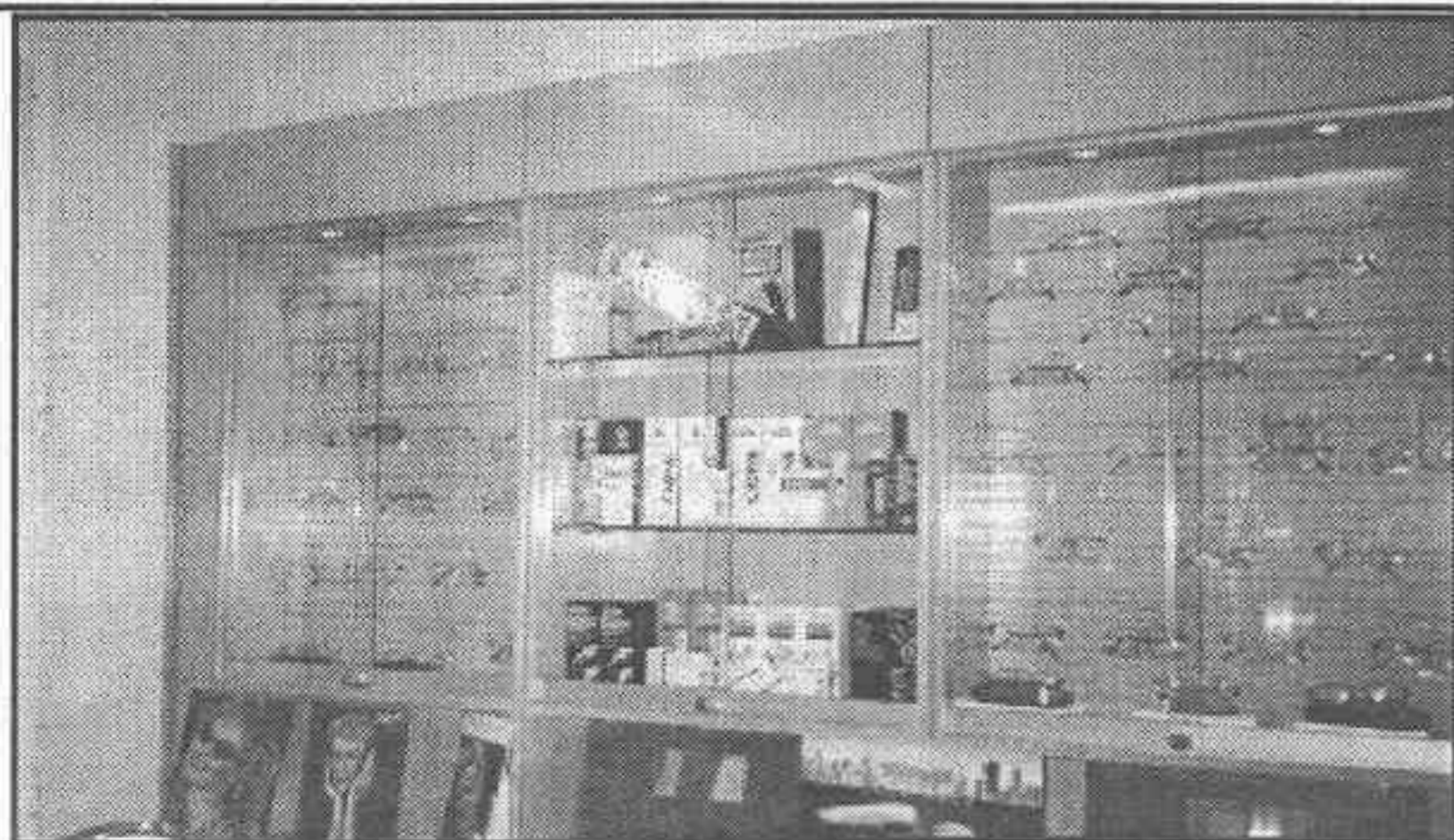
- \* Podología General.
- \* Tratamientos Indoloros.
- \* Pié Geriátrico e Infantil.
- \* Plantillas ortopédicas
- \* Papilomas
- \* Uñas encarnadas.

C/. Ancha, 15  
ARANJUEZ  
Cita Previa 892 00 49

## COMPLEMENTOS DEL HOGAR

Mantelerías, Cuberterías  
Candelabros,  
Listas de Boda

C/. Gobernador, 69  
Tel. 891 03 52 - ARANJUEZ



GAFAS GRADUADAS  
GAFAS DE SOL  
LENTES DE CONTACTO



Carrera de Andalucía, 38 - Tel. 891 32 02  
Semiesquina Abastos - ARANJUEZ

Miramos por  
su Vista

Juan I.  
Matamoros

Asesor de Empresas

**SOCIEDADES  
AUTONOMOS  
COM. BIENES**

Laboral, Fiscal,  
Contable, Jurídica.

C/. Calandria, 20 - Tel. 91 892 42 25  
908 52 45 41 - ARANJUEZ

## SE TRASPASA BAR CENTRICO

en pleno funcionamiento en Aranjuez  
por no poder atender. Tel. 91 891 35 71



pantalón azul disputen ese objetivo marcado desde principio de la temporada. Nos duela manifestar este tipo de circunstancia pero la realidad, ya la reflejamos hace varias jornadas: lo que mal empieza mal acaba. Pero eso, lo apartaremos de momento en la historia del Aranjuez C.F. Les exponía anteriormente, que en estas jornadas que le restan al club ribereño, la nave deportiva que dirige José María Martínez, necesita ante todo, el calor y apoyo del público, socio, seguidor o aficionado del Real Aranjuez. Es verdad. También es verdad, que nos gustaría, que por un casual, se pudiera producir una carambola dentro de lo que resta de competición. ¿Porque no?. Pero nuestra reflexión, en esta ocasión va orientada una vez más a su apoyo a la entidad ribereña. Hace unas fechas, según algunos o alguien me comentó que fui duro con el Aranjuez. Es más me decía que no pensaba del porque del palo que le di a la entidad. Sencillamente, porque de vez en cuando un tirón de orejas no viene mal a nadie.

Tampoco me quitará el sueño durante todas las noches. En breves fechas, tendrán la oportunidad de conocer las impresiones de uno de los futuros empresarios del Real Aranjuez. Una entrevista, donde es de esperar que nos argumente, proyectos, ideas, futuro del club, planteamientos que tienen previstos, en definitiva unas interrogantes donde el socio y seguidor del Aranjuez pueda quedar satisfecho de todas las interrogantes e inquietudes que puedan rodear al Real Aranjuez para la próxima temporada. Será, como les anticipamos hoy a través del HERALDO DEPORTIVO, una entrevista interesante donde intentaremos que todos ustedes puedan obtener todas sus conclusiones posibles. Insisto: de momento lo que nos más ocupa y más nos interesa es que a partir de las pocas jornadas que le restan al Real Aranjuez, todos ustedes acudan al Deleite, se desplazasen fue de él, y tal vez esperar un milagro para que el club ribereño pueda

ocupar la cuarta plaza para optar a la liguilla de ascenso a la Segunda División B. Pensarán que soy la persona más pesada del mundo, que le vamos hacer, pero me gustaría recordarles una vez más que el Deleite le quisiera contemplar lleno, sobre todo en la Tribuna, grada, ver coches en los alrededores del estadio, aplausos, palmas cuando salgan los jugadores etc. Eso simplemente sería la mayor ilusión que pudiéramos contemplar este próximo domingo donde un Real Aranjuez, sigue pensando que con el apoyo de todos ustedes todavía puede so-

ñar con disputar los play-off. La próxima temporada Dios dirá. La decisión durante estos días la tienen todos ustedes. Por cierto, todos se lo agradeceremos profundamente, porque con el apoyo del respetable es como se consiguen las victorias.

	J	G	E	P	F	C	Pts.
1. R. MADRID C	36	22	8	6	78	40	74
2. LEGANÉS B	36	22	5	9	51	25	71
3. COSLADA	37	18	11	8	43	29	65
4. SANTA ANA	36	17	8	11	60	36	59
5. COLMENAR	36	15	12	9	68	54	57
6. AMORÓS	36	17	5	14	47	42	56
7. PUERTA BONITA	36	16	8	12	52	40	56
8. ARANJUEZ	37	15	10	12	57	44	55
9. ALCALÁ	36	16	6	14	56	40	54
10. NAVALCARNERO	36	15	6	15	49	44	51
11. MOSCARDÓ	36	13	11	12	44	44	50
12. RAYO B	36	12	9	15	43	46	45
13. LAS ROZAS	36	10	15	11	39	47	45
14. PEGASO	36	11	11	14	43	50	44
15. GETAFE B	36	11	9	16	37	42	42
16. CARABANCHEL	36	10	12	14	47	65	42
17. PARLA	36	10	11	15	35	48	41
18. VILLAVICIOSA O.	37	9	12	16	37	58	39
19. S. FERNANDO H.	36	10	8	18	35	51	38
20. MAJADAHONDA	36	8	7	21	31	62	31
21. ARAVACA	37	9	4	24	40	85	31

**FOTO** *Martin* **VIDEO**

**¡¡ OFERTA !!**

**Recordatorios 1ª Comunión**

\* 4 Pruebas

\* 25 Recordatorios

TODO desde

**4.950 Pts.**

**YA PUEDE RESERVAR LAS CARTULINAS ANTES DE QUE SE AGOTEN**

**SUPER OFERTA EN REPORTAJES DE BODA**

**COMO SIEMPRE FOTO MARTIN, LA MEJOR CALIDAD AL MEJOR PRECIO**

**CALLE REAL, 14 - TELEFONO 91 891 27 81 - ARANJUEZ**





# Eurocasión

Eurocasión



Tienes una ocasión única.

## ABIERTO SABADOS TARDE

AÑO	M O D E L O	COLOR	O P C I O N E S	P R E C I O
93	ROVER MONTEGO 2.0 LXI	BLANCO	AA - EE - CC - DA - RE	700.000 Pts.
98	PEUGEOT 106 1.1 5 p.	AZUL	AA	1.170.000 Pts.
98	CITROEN C 15 D Fam.	BLANCO		1.250.000 Pts.
98	EVASION 1.9 TD 7 plazas	Rojo metal.	CLIMA. - EE - CC - DA	3.250.000 Pts.
98	EVASION 2.1 TD 7 plazas	Rojo metal.	CLIMA. - EE - CC - DA	3.100.000 Pts.
95	JUMPER 2.5 TD combi club 9 plz.	Azul metal.	AA - DELANT. Y TRASR. - DA	1.850.000 Pts.
97	BERLINGO Furgon	BLANCA	AA - DA	1.550.000 Pts.
MARZO 99	XANTIA HDI	VERDE	CLIMA. - ABS - EE - CC - DA	2.850.000 Pts.
MARZO 99	XANTIA 1.9 TD	ROJO	CLIMA. - ABS - EE - CC - DA	2.550.000 Pts.
MARZO 99	XSARA 1.9 TD	VERDE	CLIMA. - EE - CC - DA	2.300.000 Pts.
99	XSARA 1.9 TD BREAK	Rojo metal.	CLIMA. - EE - CC - DA	2.350.000 Pts.
98	XSARA 1.9 TD	VERDE	CLIMA. - EE - CC - DA	1.980.000 Pts.
92	ZX 1.9 D	BLANCO	AA	780.000 Pts.
98	SAXO 1.5 D 5 P.	BLANCO	AA	1.350.000 Pts.
98	SAXO 1.4 5 P.	AZUL	AA	1.370.000 Pts.
93	XANTIA 2.0 VSX	Gris metal.	AA - EE - EC - DA	1.300.000 Pts.

Entre nuestras ofertas, encontrará coches seminuevos, procedentes de ejecutivos, con menos de 3.000 kms., totalmente revisados

VENGA A VERLOS A:



## GARAJE INFANTAS, S. A.



CONCESIONARIO CITROËN EN ARANJUEZ, CTRA. ANDALUCIA Km. 44 - ARANJUEZ

TELS. 91 891 32 36 -91 891 06 41



## SALESIANOS LOYOLA AMPLÍAN SU OFERTA UNIVERSITARIA Y EDUCATIVA

**J. Antonino Martín.** Los Salesianos de Loyola han proyectado una amplia gama de nuevas ofertas para sus estudios universitarios y demás propuestas educativas que comenzarán en el próximo curso. Basilio Díaz, Director Titular del Centro nos describió con detalle cuáles eran estas novedades.

**CNAM. UNIVERSIDAD PROFESIONAL.** Tres cursos se iniciaron en el período 98-99 con un total de 80 alumnos: Informática de Empresa, Mecánica Industrial y Electrónica. "El balance es muy positivo. Alumnos y profesores están muy contentos aunque al principio costó un poco", comenta Basilio, "lo ideal de alumno sería gente que trabaje en alguna empresa y por la tarde tenga espacio para venir a estudiar". La oferta de estudios universitarios se amplía el próximo curso con las especialidades de Con-

tabilidad Financiera y Seguridad Industrial, "dos especialidades muy demandadas y que según las perspectivas hay mucha gente interesada en ellas". Como ya sabemos, la novedad de este plan universitario es que dependen del Ministerio de Cultura francés, aunque ya se están dando los pasos para homologarlo y no habrá ningún problema.

**FORMACION PROFESIONAL.** También se ha ampliado bastante la oferta, sobre todo en los ciclos formativos de grado superior. Hasta ahora había tres ciclos: Administración y Finanzas, Desarrollo de Productos Electrónicos y Producción por Mecanizado. Este año se incorpora Gestión Comercial y Marketing, Administración de Sistemas Informáticos y Animación de Actividades Físicas y Deportivas. En el grado medio se mantienen los tres ciclos

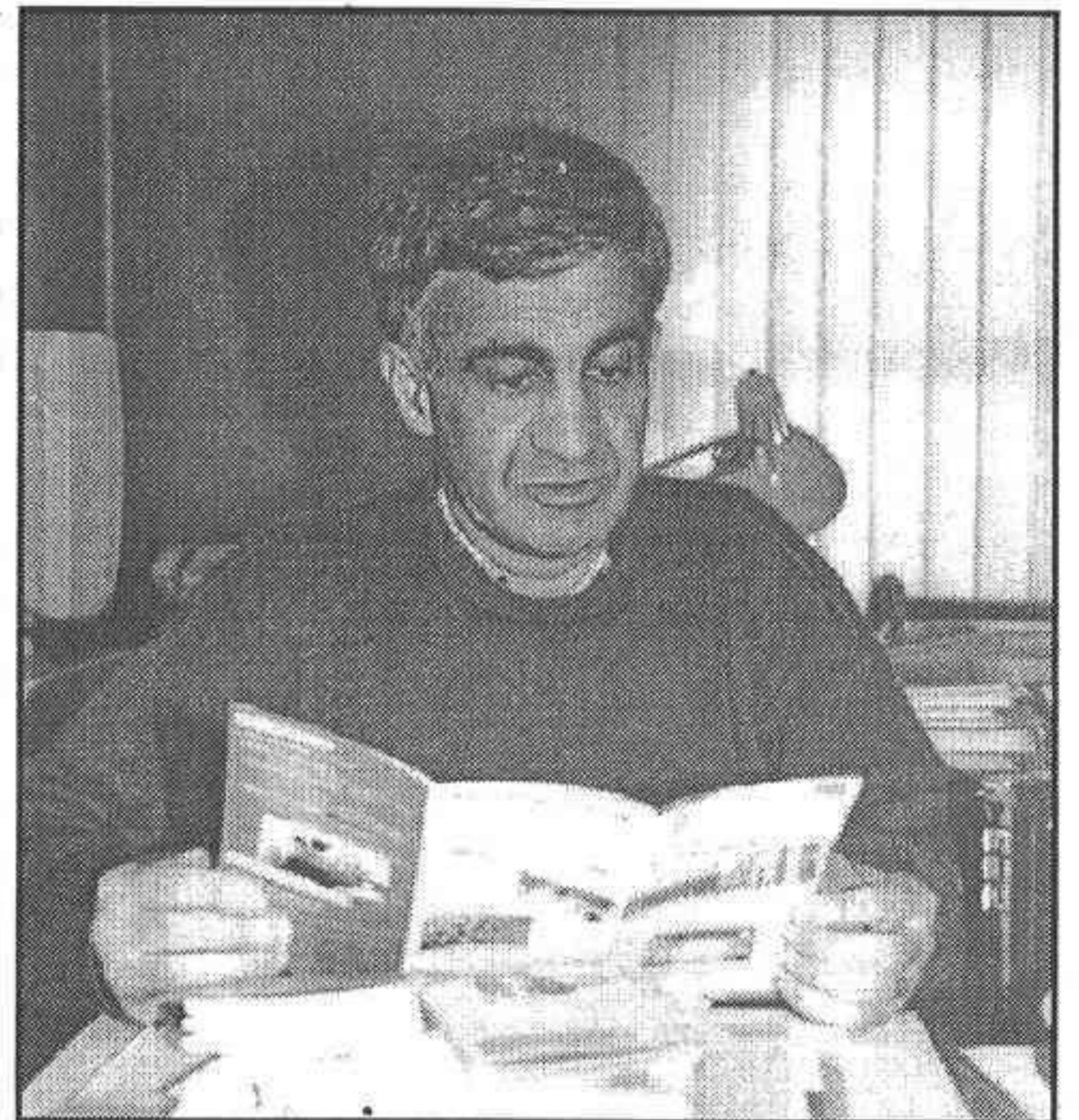
que había de Producción por Mecanizado, Equipos e Instalaciones Electrotécnicas y Gestión Administrativa.

**BACHILLERATO.** Hasta ahora se tenían Humanidades, Ciencias Sociales y Tecnológicas. El Tecnológico, orientado más a la Formación Profesional, tendrá una nueva especialidad.

Para el uso de las aulas el próximo año, los estudios se realizarán en jornada única. En jornada de mañana serán los bachilleres y grados medios, los de grado superior y universitarios serán por la tarde.

Otra novedad para los alumnos de educación

primaria es que a partir de octubre tendrán servicio de comedor ante la demanda de padres que trabajan. Otros servicios nuevos serán: departamento de orientación, aulas de apoyo a la integración, biblioteca, aula de informática, etc. y de cara a los mayores serán las prácticas que se llevarán a cabo en las empresas.



# HERALDO DE ARANJUEZ

**PUBLICIDAD** Tel. 91 892 39 22



## Fast Food

Elige tu Menú y te lo llevamos a casa o ven a conocernos en:  
C/. Foso, 30.

Tels. 91 801 12 48/15 28

**Horario de reparto a domicilio:**  
De 13 a 16 y de 20 a 11,30 h.

# C U R S O S

AYUNTAMIENTO DE ARANJUEZ/IMAF

El Ayuntamiento de Aranjuez y el Instituto para la formación de la Comunidad de Madrid, han previsto para el próximo mes de abril, el comienzo de los siguientes Cursos:

#### ESPECIALIDAD

Programa Desarrollo Local: Exclusivamente desempleados

1. Especialista en técnicas de reciclaje de residuos urbanos e industriales.	1	260	20
2. Robótica industrial	1	300	15
3. Aplicaciones industriales de fibra óptica	1	500	15
4. Técnico sistemas de fabric. integrada CAD-CAM-CIM	1	430	15
1. Secretaría de dirección	1	630	20
2. Soldador alicatador	1	500	15
1. Obligaciones administrativas en las PYMES	1	150	20
2. Técnicas de adm. en las pequeñas empresas	1	130	20
3. Práctica contable administración	1	120	20
4. Gestión administrativo-fiscal en las peq. empresas	1	110	20

Para más información y preinscripción dirijanse al Centro de Nuevas Tecnologías:  
De Lunes a Viernes y de 9 a 14 h.  
C/. Infantas, 55 - Tel. 91 892 30 50 - 91 892 31 37

Delgación de Desarrollo Económico  
del Ilmo. Ayuntamiento de Aranjuez  
Unión Europea, Fondo Social Europeo  
Instituto para la Formación, Comunidad de Madrid



EL OLIMPO DE LOS DIESEL CITROËN



**CITROËN Xantia**  
**420.000+80.000**

Ptas. de Ahorro Plan Prever

HASTA FIN DE MES

Promoción no acumulable y Plan Prever. Válido para inscribirse en stock en Peñíscola y Balneario. Información Citroën: 902 44 35 66.

EL OLIMPO DE LOS DIESEL CITROËN



**CITROËN Xsara**  
**500.000+80.000**

Ptas. de Ahorro Plan Prever

HASTA FIN DE MES

Promoción no acumulable y Plan Prever. Válido para inscribirse en stock en Peñíscola y Balneario. Información Citroën: 902 44 35 66.

EL OLIMPO DE LOS DIESEL CITROËN



**CITROËN Saxo Seduction**  
**320.000+80.000**

Ptas. de Ahorro Plan Prever

HASTA FIN DE MES

Promoción no acumulable y Plan Prever. Válido para inscribirse en stock en Peñíscola y Balneario. Información Citroën: 902 44 35 66.

EL OLIMPO DE LOS DIESEL CITROËN



**CITROËN C-15**  
**321.000+80.000**

Ptas. de Ahorro Plan Prever

HASTA FIN DE MES

Promoción no acumulable y Plan Prever. Válido para inscribirse en stock en Peñíscola y Balneario. Información Citroën: 902 44 35 66.

EL OLIMPO DE LOS DIESEL CITROËN



**CITROËN Berlingo Cumbre**  
**300.000+80.000**

Ptas. de Ahorro Plan Prever

HASTA FIN DE MES

Promoción no acumulable y Plan Prever. Válido para inscribirse en stock en Peñíscola y Balneario. Información Citroën: 902 44 35 66.

VENGA A VERLOS A:

**GARAJE INFANTAS, S. A.**

CONCESIONARIO CITROËN EN ARANJUEZ, CTRA. ANDALUCIA Km. 44 - ARANJUEZ

-TELS. 91 891 32 36 -91 891 06 41

ABIERTO SABADOS TODO EL DIA



# EL FLASH



La señora de la fotografía estuvo desde media hora antes de comenzar la manifestación de Agfa hasta que terminó animando la manifestación.

## NUEVA EDICIÓN DEL SALÓN DEL AUTOMOVIL NUEVO

**J. Antonino Martín.**- El día 29 arranca una nueva etapa del Salón del Automóvil, en esta ocasión destinado a vehículos nuevos, que se expondrá en la calle Infantas hasta el próximo 2 de mayo.

Serán en total 18 concesionarios que nos mostrarán las últimas novedades y sus ofertas para la ocasión en más de 250 vehículos de las principales marcas del mercado.

En esta ocasión el recorrido de la calle Infantas se extiende hasta la altura de la calle Montesinos.

También la muestra tiene preparada su sorpresa para los más pequeños; en esta ocasión Mapfre pondrá a disposición de ellos una pista de cars con un circuito viario que se encontrará a

la altura de la calle Capitán. Los niños y colegios que lo visiten podrán disfrutar de un recorrido por el mismo.

Para la organización y concesionarios locales esta nueva edición supone un nuevo esfuerzo por este importante sector comercial de nuestra localidad. Además, para próximas ediciones se volverá a intentar concertar con la nueva dirección de Patrimonio Nacional la petición de volver a instalarlo frente a Palacio, lugar idóneo según todos los expositores de esta muestra.



## Cántara



C/. Abastos, 67  
Tel. 91 891 72 26  
ARANJUEZ

*Mobiliario Rústico*

*Muebles encerados en  
madera de Pino Macizo*

UNICA TIENDA  
EN SU ESTILO  
EN ARANJUEZ Y COMARCA



## DE TELA'S

*Cortinas y Decoración*

### FINANCIAMOS SUS COMPRAS

- Confección e Instalación de:

Cortinas - Estores - Bandos - Persianas Gradulux

**TAMBIEN CONFECCIONAMOS CON SUS PROPIAS TELAS**

- Confección de:

Visillos - Colchas - Edredones, Cabeceros, Alfombras

- Cojines, Pantallas para lámparas.

**TELAS DESDE 1.500 Pts.**

**Abrimos Sábados Tarde**

C/. Rey, 23 - Tel. y Fax: 91 891 76 33

(Frente al Restaurante Chino)

28300 ARANJUEZ (Madrid) "Marisa Toro"



# JOSÉ BONO INAUGURÓ EN OCAÑA EL CENTRO DE MAYORES SOL Y VIDA

**J. Antonino Martín.-** El Presidente Regional de Castilla-La Mancha, José Bono realizó el martes pasado en Ocaña diversas visitas a empresas de la localidad. En primer lugar visitó la

nalmente visitó el nuevo Centro de Día de Mayores de la localidad en donde la Junta de Comunidades ha investido 66 millones de pesetas.



La residencia Sol y Vida que nació de manos de la iniciativa privada cuenta con 600 camas en la Comunidad de Ma-

forma directa, en su mayoría mujeres. El deseo de esta empresa en que Sol y Vida "se convierta en el buque insignia de Castilla-La Mancha de centros de mayores". Para su directora es un centro en donde los empresarios "invierten en solidaridad".

El Presidente Regional, José Bono, tras visitar parte de las instalaciones de este amplio centro, se dirigió a los mayores del mismo a los cuales les recordó que "la España que nos habéis dejado es bastante mejor

que la que os dejaron vuestros padres; habéis tenido muchos problemas que superar" y les deseó que tuvieran "muchos años de vida y mucha vida en vuestros años".

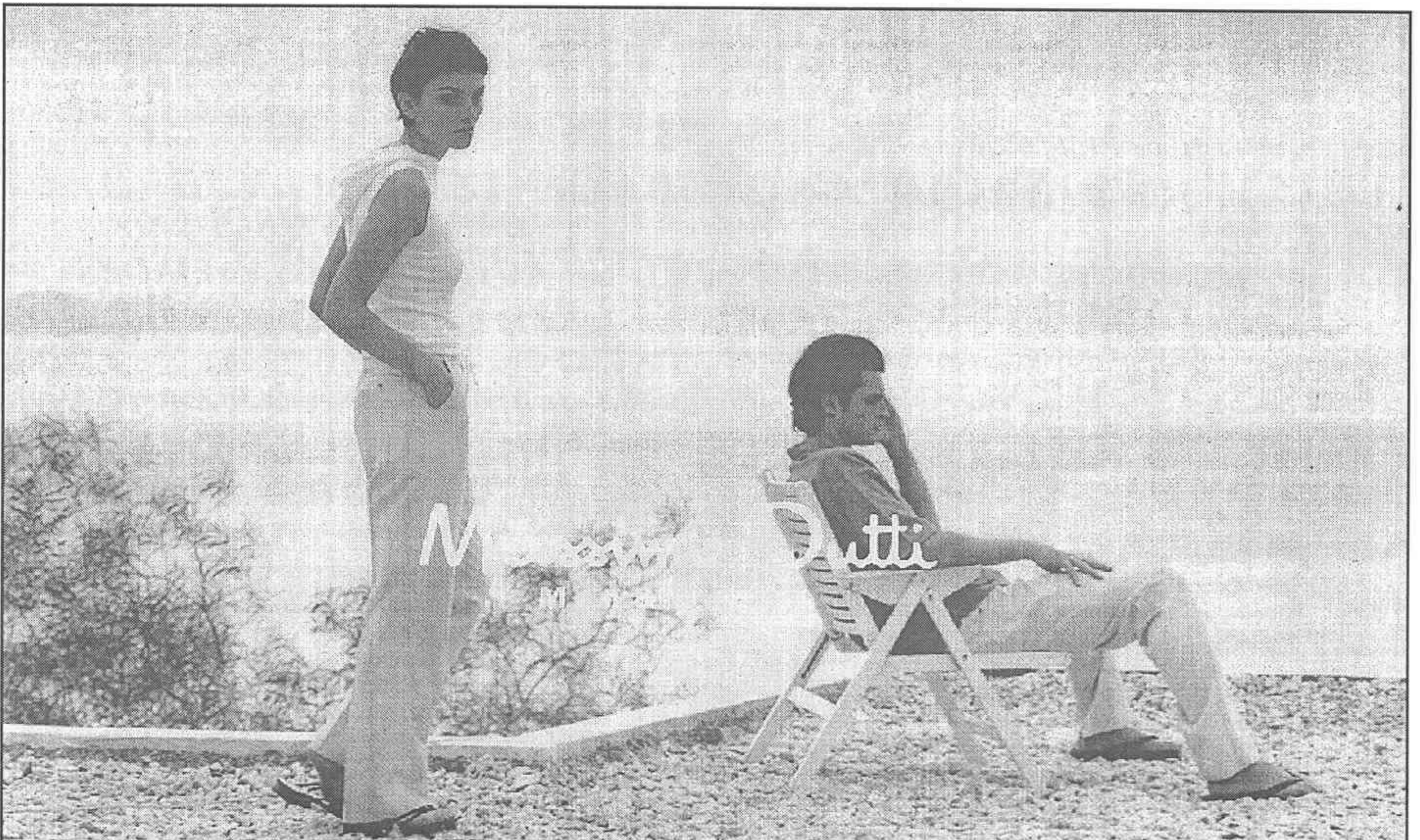
José Bono dijo que "una mirada amable no se paga, una entrega generosa y cariñosa no se compensa" y quiso recordar una vez más que "hay trabajos que merecen un reconocimiento más que otros. Para mí la gente que se dedica a los Servicios Sociales y la Guardia Civil son los primeros, sinceramente porque son los que

empresa de fabricación y muebles de madera Meka-Block que cuenta ya con una plantilla de 100 trabajadores con una media edad muy joven. Después visitó para proceder a su inauguración el centro de mayores Sol y Vida, una residencia concertada con esta Comunidad Autónoma. Y fi-

drid y 300 en Castilla-La Mancha, 100 en Villacañas y 200 en Ocaña. Entre las dos Comunidades dan trabajo a más de 500 personas de



nos permiten vivir en libertad". Para finalizar, el Presidente Regional deseó suerte a los empresarios de Sol y Vida "para que en un futuro puedan hacer más residencias y poder dar el trato que merecen aquellas personas que tanto dieron y no siempre recibieron una compensación por ello".



**Massimo Dutti**

C/. Infantas, 10 - Tel. 91 892 22 95 - ARANJUEZ

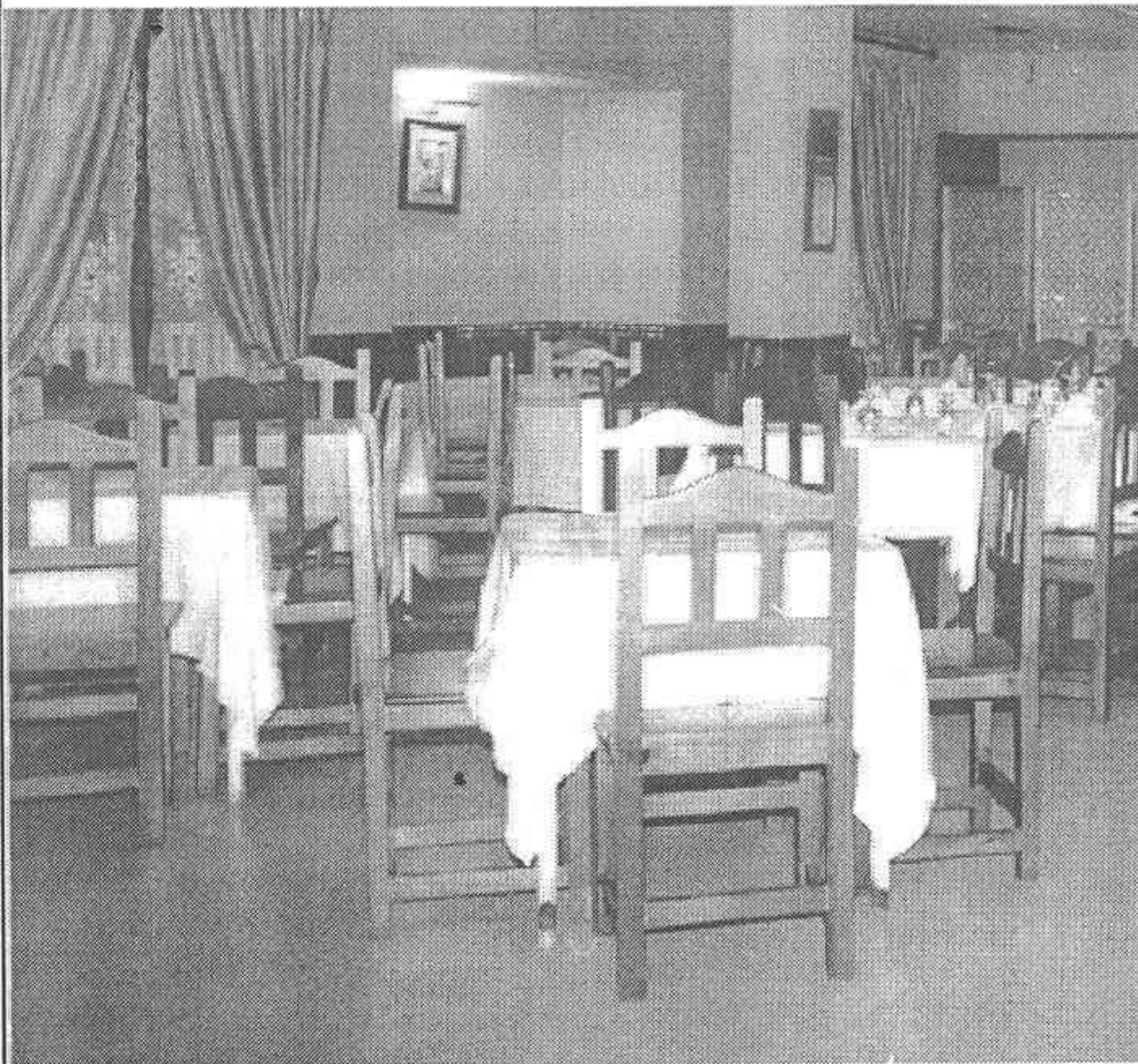


Hostal - Restaurante

Carretera de Aranjuez a  
Villaconejos, 25 - VILLACONEJOS

# El Labrador

## ¡¡ NO BUSQUE MÁS !!



**CELEBRE SU COMUNIÓN  
CON NOSOTROS**

**LE CONFECCIONAMOS  
EL MENÚ QUE DESEE**

*Consultenos sin compromiso*

RESERVAS:

**91 893 82 46**

Hostal - Restaurante

Carretera de Aranjuez a  
Villaconejos, 25 - VILLACONEJOS

# El Labrador

**CENA 3.800 PTS. - BARRA LIBRE 1.800 PTS.**

**BAILE CON ORQUESTA  
ACTUACIONES VARIADAS  
BINCO GRATUITO CON REGALOS**



RESERVAS:

**91 893 82 46**

**HASTA LAS 2 DE LA  
MADRUGADA**

Cena a la carta y barra libre  
toda la noche 3.800  
Copas y barra libre 1.800 pts.

**TODOS LOS SABADOS A PARTIR DE LAS 9 DE LA NOCHE**



*Duda de Access97: Tengo dos tablas, una de clientes y otra de pedidos; para cada tabla tengo un formulario, quiero saber cómo puedo hacer para que al mandar llamar un dato de la tabla de clientes por medio de un cuadro combinado, en el formulario de pedidos me aparezca automáticamente un dato de los clientes almacenado en la tabla de clientes pero en un cuadro de texto del formulario pedidos. Gracias*

Sergio Martínez.  
smtzcruz@yahoo.com

En el formulario de clientes, añade código para abrir también el formulario de pedidos, de tal manera que quede así:

```
Private Sub Form_Load()  
Forms!Pedidos.Show End Sub
```

En el cuadro de texto del formulario de clientes, añade el siguiente código para que actualice el formulario de pedidos:

```
Private Sub  
tbClientes_LostFocus  
Me.Refresh  
Forms!Pedidos.Refresh End Sub.
```

Necesito los comandos de la impresora y códigos de control de la impresora HP 670C para usarlos con un programa DOS realizado en Clipper. Gracias por la ayuda.

Manuel Rodríguez.  
j060911403@abonados.cplus.es

Busque en la web de hp  
(www.hp.es)

*Soy desarrollador de aplicaciones Acces. Me encuentro con una traba que creo debe ser muy fácil de solucionar pero no le encuentro el modo. Necesito ir sacando en una consulta o en un formulario la diferencia registro a registro.*

Aldo Rodríguez.  
aldo@coopenet.com.ar

Especifique qué tratamiento quiere dar al primer registro, si desea restarle el último o dejarlo tal cual. En esencia debe jugar con las propiedades recordsetclone y bookmark.

*Tengo que realizar un proyecto para la universidad. Es*

*una consulta de una base de datos en paradox desde internet usando ASP. He buscado por 2 meses y lo que he encontrado son ejemplos muy sencillos y triviales. Necesito toda la información sobre cómo hacer lo que tengo que hacer, en especial información sobre VBscript. Les agradezco toda la ayuda que me puedan brindar. Gracias atte: Carlos H. Rueda. chrc98@usa.net*

Crée un origen de datos OBDC (DSN) sobre su base de datos y déle un nombre. Seguidamente utilice ASP para abrirlo y efectuar la consulta desde páginas web. Toda la información la tiene disponible si se molesta en instalar ASP en su ordenador, pues viene con ejemplos completos de bases de datos (Access) y con un extenso tutorial sobre VBScript y JScript, donde le explica una a una TODAS las palabras del lenguaje. Más de 300 páginas web con información. Creemos que no ha buscado muy bien, pues lo tiene todo disponible en [www.microsoft.com](http://www.microsoft.com)

ESIMUSIC  
esimusic@arannet.com

HERALDO DE ARANJUEZ

PUBLICIDAD

Tel. 91 892 39 22

Graba tus  
CDs  
en ESIMUSIC  
Desde 795 CD incluido

PRODUCIMOS CUALQUIER TIPO DE CD  
TAMBIÉN PÁGINAS WEB PARA INTERNET

Capitán, 117  
ARANJUEZ

# SOLUCIONES para su Negocio

ACCESO A INTERNET - AÑO 2000 - COMERCIOS - COMUNICACIONES  
CONEXIÓN ENTRE OFICINAS - CONTABILIDAD - COPIAS DE SEGURIDAD  
EN CD-ROM - DISEÑO DE PÁGINAS WEB - DOMINIOS - INTERNET  
FACTURACIÓN - GESTIÓN COMERCIAL - LINEAS RDSI - MATERIALES Y  
COMPONENTES INFORMATICOS - NÓMINAS Y SEGUROS SOCIALES  
ORDENADORES A MEDIDA - REDES - SERVICIO TÉCNICO - TERMINALES  
PUNTO DE VENTA ...

... Y UN LARGO ETCÉTERA



esimusic  
informática  
<http://www.arannet.com/esimusic>



ARANNET  
Su proveedor de Internet  
<http://www.arannet.com>

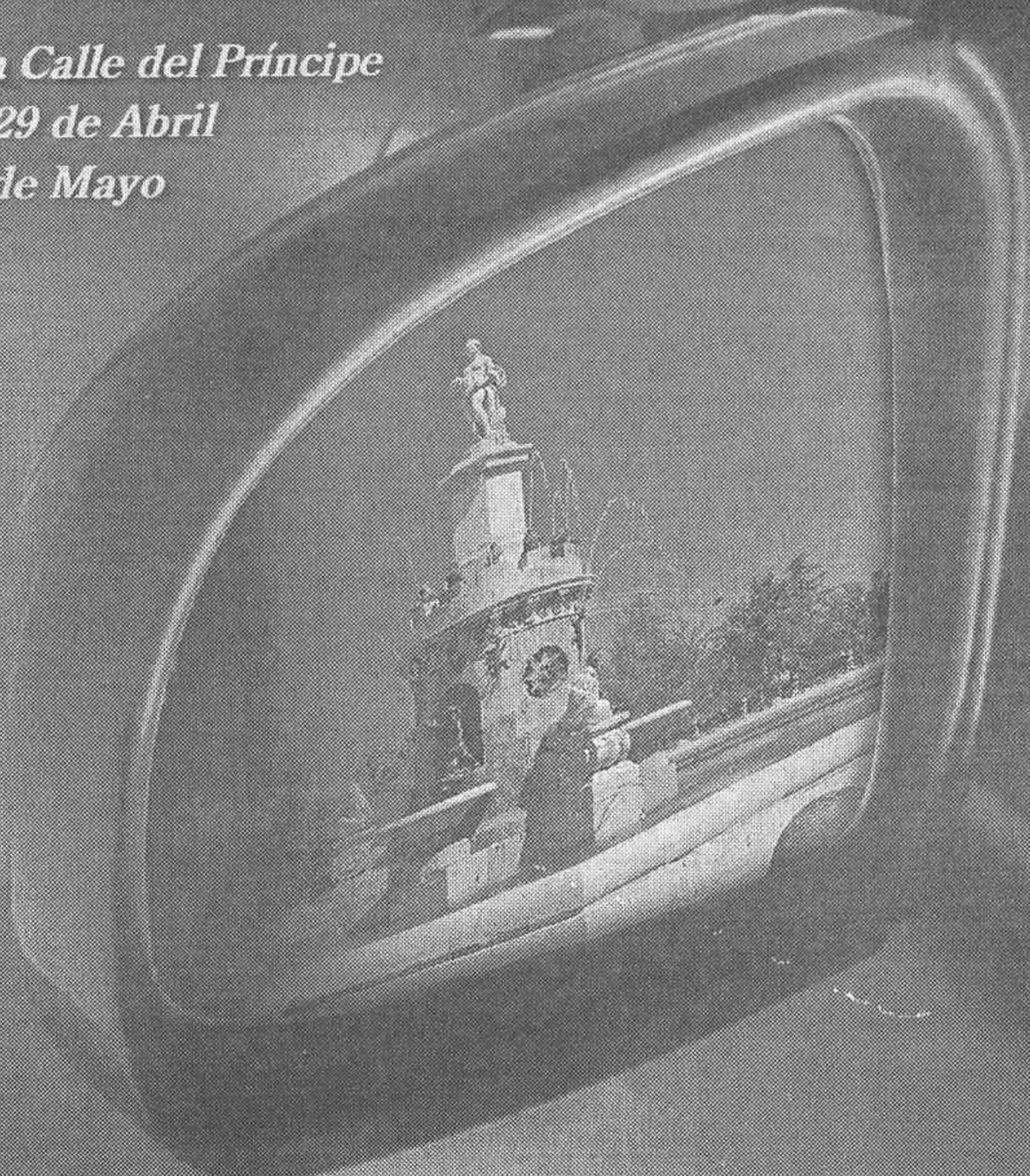
Capitán, 117. Aranjuez. Tel. 91 8913095  
Fax 91 8912648



# Salón automóvil

Ciudad de Aranjuez

En la Calle del Príncipe  
del 29 de Abril  
al 2 de Mayo



## FORMACIÓN VIAL

INSTITUTO MAPFRE DE SEGURIDAD VIAL



El Instituto Mapfre de Seguridad Vial llevará a cabo una iniciativa en Aranjuez compuesta por un programa pedagógico dirigido principalmente a los escolares y jóvenes en general. El contenido práctico de esta iniciativa estará compuesto por un circuito en la misma Calle Príncipe, donde los voluntarios, subidos en "cart" diseñados a este propósito, afrontarán las normas de circulación

### Organiza:



Ilmo. Ayuntamiento  
de Aranjuez

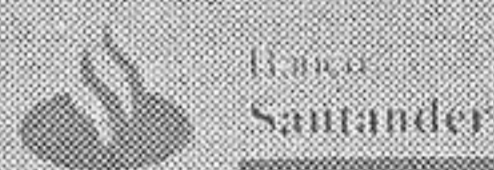


Cámara Oficial de Comercio  
e Industria de Madrid

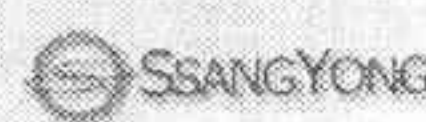


Asoc. Pequeña y Mediana  
Empresa de Aranjuez

### Patrocina:



### Participantes:





## PARTICULARES

Se alquila local comercial, zona centro, Abastos, 24 totalmente reformado 35 m2., precio 55.000 pts. Tel. 91 891 09 62 - 91 892 27 92.

Por traslado vendo: mueble salón por modulos, 3,80 mts., armario dormitorio 4 cuerpos, mesa fumador, 2 cabeceros, cama y varios muebles auxiliares, buen estado, económicos. Tel. 91 891 09 66 (a partir de las 8 tarde)

Se alquila local comercial en Aranjuez, céntrico, totalmente reformado, 70m2. más trastienda, C/. Abastos, 28, 125.000 pts. Tel. 91 891 09 62 - 91 892 27 92.

Vendo o alquilo local comercial 46 m2, camara frigorífica y vitrino. Carmen. Tel. 91 891 63 77

Alquilo local 75 u 80 m2., preparado para oficinas o banco, carretera de chinchón, 44. Villacañeros, tel. 91 893 82 77

Vendo apartamento en Bellreguat (Gandía) Tel. 91 892 27 15.

Vendo mobiliario de cuarto de estar como nuevo. Tel 91 892 30 76

## TRABAJO

Se ofrece señora para cuidar ancianos y niños y hacer labores de casa. Tel. 91 892 27 15.

Se necesita ayudante de cocina, imprescindible referencia. Tel. 91 892 42 15

Diplomada en Magisterio, imparte clases particulares de educación primaria ESO, latín y ortografía. Preguntar por Emilia. Tel. 91 891 35 72

Necesitamos mujeres para hacer ganchillo, tapetes pequeños en sus domicilios. Tel. 91 893 90 10

ANUNCIOS POR PALABRAS

HERALDO DE ARANJUEZ

Telefono \_\_\_\_\_

91 892 51 26

**SE VENDE PISO  
ZONA LAS NIEVES  
MUY ECONOMICO  
4.200.000 Pts.**

Llamar a partir de las 8 de la tarde - Tel. 91 891 50 13

!!! **GRATIS !!!**

Tu CURRICULUM en INTERNET con [aranjuez.com](http://aranjuez.com)

En su afán por prestar un servicio eficaz a los ciudadanos de Aranjuez, nuestro Servidor pone a disposición de todas aquellas personas residentes en nuestra localidad, la posibilidad de publicar su curriculum vitae en la red de redes totalmente gratis. Este, podrán verle miles de empresas en toda España.

Todos aquellos interesados, deberán hacernos llegar su datos, acompañados de una fotografía tamaño carnet de identidad, y fotocopia de su D.N.I., a INGES, c/ Capitán, 41, B-izq. Si desean información adicional, pueden hacerlo en el teléfono 918921925, o bien a través de correo electrónico, a la dirección [info@aranjuez.com](mailto:info@aranjuez.com).

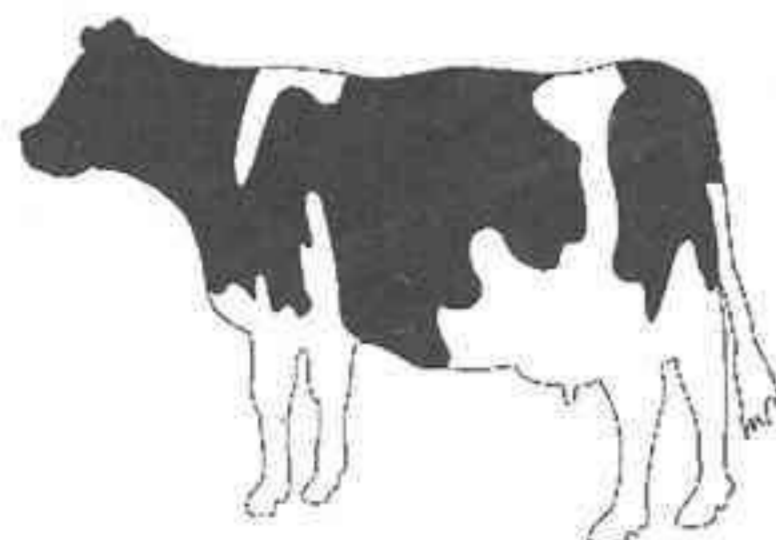
¡¡ NO PLANCHE MAS !!  
**TELE PLANCHA**

Recogida y entrega de ropa a domicilio  
Llame al teléfono \_\_\_\_\_

**91 891 11 52**

Y le informaremos

CARNICERIA



¡¡Ternera natural  
con denominación  
de origen!!

**AHORA ESTAMOS  
EN EL MERCADO DE ABASTOS  
PUESTOS 39 y 40**

**M MARTÍN**

¡¡Exija lo mejor!!

*Elaboración artesanal  
sin aditivos*



**Tel. 91 891 04 37**



Se imparten clases de E.G.B, Inglés por estudiante de magisterio. Tel. 891 52 38

## PISOS-CHALETs

Vendo piso en Ocaña, 3 dorm., salón, 2 baños, cocina, despensa, terraza acristalada, calef. individual. Tel. 925 12 05 92-629 309 634

Se alquila piso local comercial, 106m. preparado para oficinas, 55.000 pts. Seseña Nuevo. Tel 91 893 65 27

Vendo piso en Ocaña, 4 dorm., salón, cocina, 2 baños, 3 terrazas, calef. central, aparcamiento y trastero. Tel. 91 891 09 62 (llamar noches)

Se vende piso C/. Cruces bajo, 55 m2. 2 dorm. calefacción a gas natural, pza. garaje y trastero. Tel. 91 892 37 55.

Se vende piso C/. Moreiras, 50 m2. aprox. 4.500.000 pts. Tel. 930 570 161

Urge venta piso 120m2., 4 dormitorios Oportunidad, inmejorables condiciones. Tel. 619 21 23 49.

Se vende chalet pareado (esquina), C/. Jabonería, 25, Ontígola. Tel. 91 409 18 77.

Vendo chalet de lujo a estreno en Ciempozuelos, 3 plantas, 3 baños, 3 dorm., garaje, trastero, campo de tenis. 21.000.000 pts. Tels. 478 84 46 - 477 00 97

## PARCELAS

Vendo parcela en Residencial Ontígola 349 m2. Tel. 891 19 02 (llamar noches).

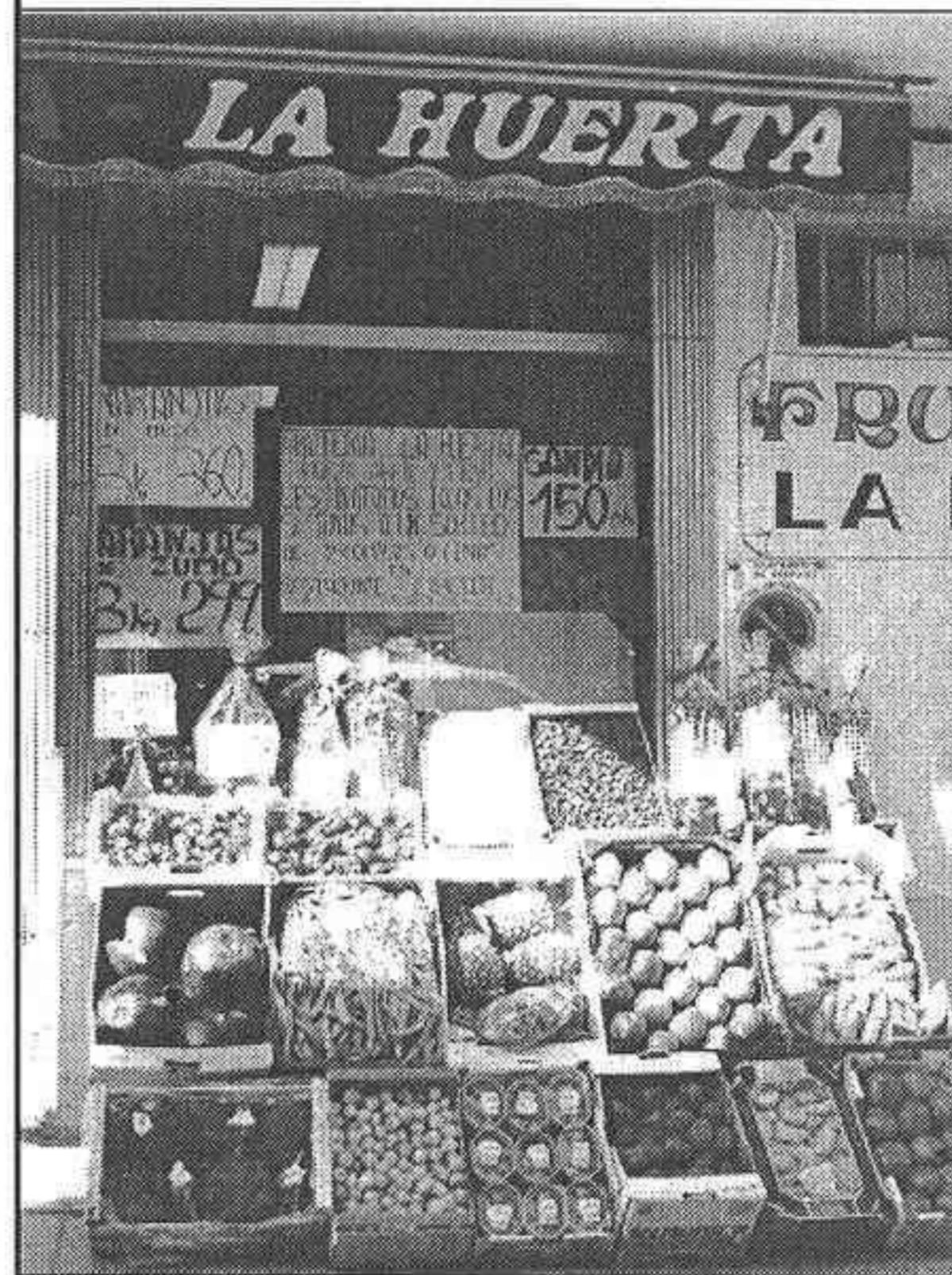
Se vende finca en Chinchón de 7.500 m2. junto al río. Parcela Vallada, Precio 1.500.000 Pts. Tel. 892 14 13

Vendo parcela con acceso a todos los servicios. Precio 1.800.000 pts. Urb. Urtajo. Tel. 91 893 83 77

Se vende parcela 616 m2 con acceso a todos los servicios. Precio 1.800.000 pts. Tel. 91 893 83 77

Se vende Finca Vega en Ontígola y Ciruelos, 7 fincas rústicas con y sin olivos desde 300.000 pts. finca. Tel. 91 891 21 81 - 908 21 41 84

## FRUTERIA - LA HUERTA



**COSECHA PROPIA**

- FRESON
- FRESA
- ESPARRAGOS
- Especial Regalos
- Manojos de los kilos que deseen

Especialidad en productos autóctonos  
Servicios a Bares y Restaurantes

C/. Las Flores, 26 - Tel. 91 892 51 28  
**ARANJUEZ**

**Lentes de Contacto  
Audifonos**



**OPTICA  
LOHADE**

*Desde 1962*

Tel. 91 891 00 34  
Fax: 91 801 10 62

**C/. Gobernador, 50 - ARANJUEZ**

## SE VENDE PISO

**En ONTIGOLA de reciente construcción**  
120 m.<sup>2</sup> útiles, cuatro dormitorios, armarios empotrados, salón de 30 m.<sup>2</sup>, cocina con despensa, baño con mármol de 15 m.<sup>2</sup>, calefacción y climalit, aire acondicionado  
**INMEJORABLES CALIDADES - BUEN PRECIO**  
Tels. 925 12 72 13 - 91 892 19 25 (horario oficina)  
60901 7775 (cualquier hora)

**HERALDO DE ARANJUEZ**

Depósito Legal: M-30156-96

Apdo. de Correos, 251. 28300 ARANJUEZ - Tel. 607 15 72 72 - Fax: 91 892 51 26  
Http://www.aranjuez.com/heraldo - Email: heraldo@aranjuez.com

Edita: EDISAN, S.L.

Dirección: Manuel Jesús Martín.

Información: Carlos González López, Ricardo López,

J. Antonino Martín.

Cronicas: J. Antonino Martín.

Fotografía: Manuel Jesús Martín.

Publicidad: M3F, S.L. Exclusivas de Publicidad. Tel. 91 892 39 22

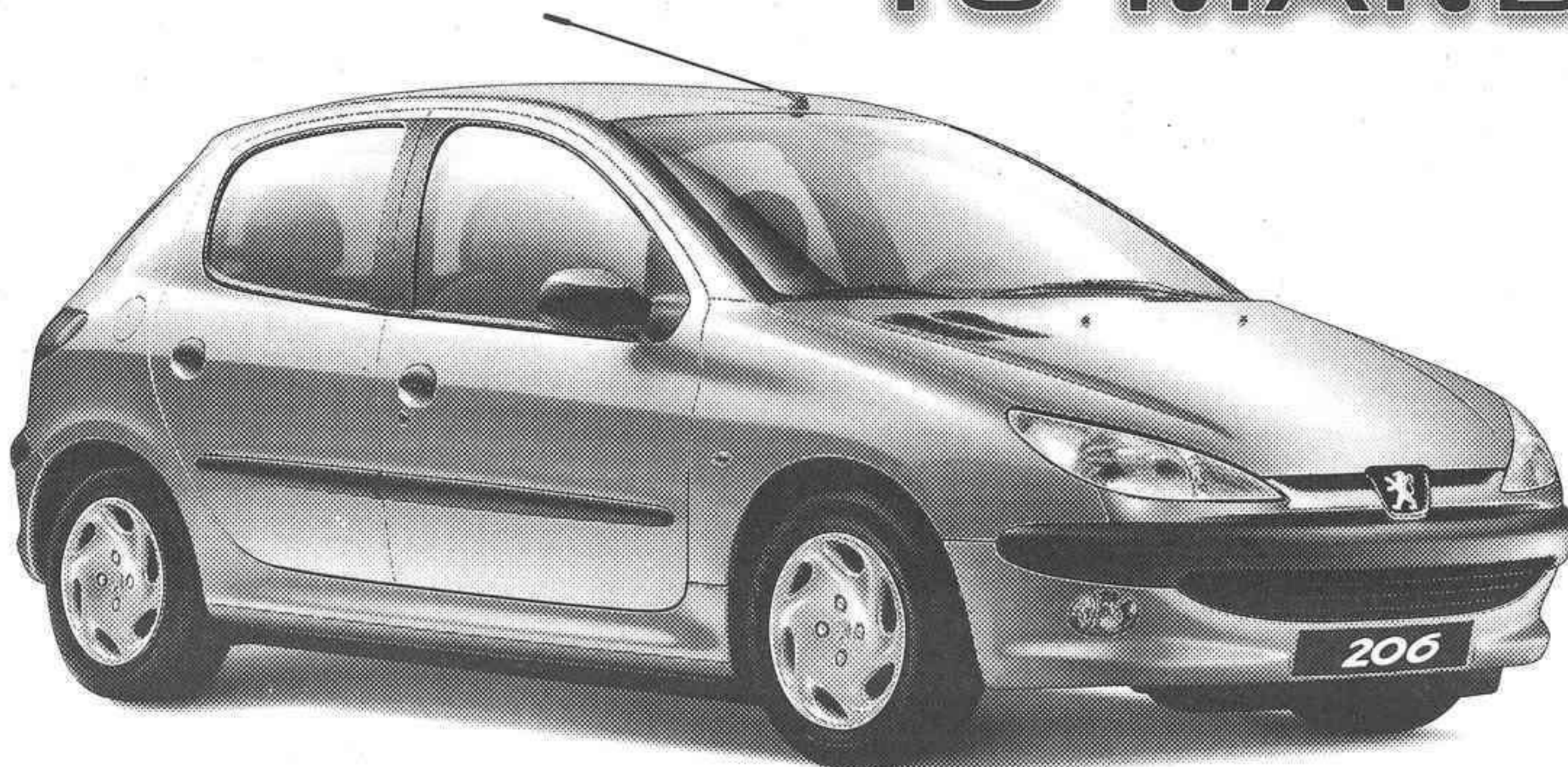
Imprime: Imprenta Martín. Ctra. Andalucía, 12. Tel. 91 892 51 26

Heraldo de Aranjuez no se responsabiliza de las opiniones de sus colaboradores ni de los artículos de opinión.





# TÚ MANDAS



## La seguridad por delante

Con un Peugeot 206 dominarás siempre cualquier situación. Máxima visibilidad sobre cualquier ángulo, ABS de nueva generación y compensador de frenada en función de la carga, paddings de absorción de impactos laterales, airbags delanteros -desconectable el del acompañante- y laterales, cinturones con limitador de esfuerzo, avisador de puertas mal cerradas... todo lo que la tecnología es hoy capaz de ofrecer.

Pregunta en tu concesionario por el "Pasaporte Peugeot", el camino más fácil para disfrutar tu 206.

COCHE DEL  
**ANO ABC**  
EN ESPAÑA 99

**PEUGEOT 206. HASTA DONDE TÚ QUIERAS LLEGAR.**



## PEUGEOT

SU **CONCESIONARIO** PEUGEOT.

**ATRANSA, S. L.**  
ABRIMOS SABADOS TARDE

Concesionario Oficial PEUGEOT para  
Aranjuez y Comarca

Ctra. Andalucía Km. 44 - Tel. 91 891 86 40 - ARANJUEZ



# Está claro

# ORDENADORES Intelligence®



Para los que saben escoger el mejor precio de Aranjuez\*

\* Según los precios publicados en la prensa local a 23.04.1999

**MEJORAMOS CUALQUIER OFERTA DE ARANJUEZ**

## IntelliStart IntelliMore IntelliMax

Winchip 240	82.900	498,24
K6-2 3D 350	86.900	522,28
K6-2 3D 400	92.900	558,34

Placa VIA MVP3 512KB caché AGP Compatible año 2000, Antivirus 32 MB SDRAM PC100 en DIMM Disco duro 4,3 GB UltraDMA SuperVGA AGP S3 Trio3D 4 MB Monitor 14" 0,28 BR NE Digital CD-ROM 36X Sonido 16 bits, Altavoces 80W, Teclado, Ratón, Alfombrilla, Caja minitorre AT

**Ampliaciones**  
IntelliStart a 64 MB 6.900 Pta / 41,47€  
a 15" 3.000 Pta / 18,03€

P II 366 128K	99.900	600,41
P II 400 128K	107.900	648,49
Pentium II 350	114.900	690,56
Pentium II 400	129.900	780,71

Placa Intel 440 BX AGP, Antivirus 64 MB SDRAM PC100 en DIMM Disco duro 4,3 GB UltraDMA SuperVGA AGP S3 aceleradora 3D 4 MB SGRAM, Monitor 15" 0,28 BR NE Digital, CD-ROM 36X UltraDMA, Sonido 16 bits, Altavoces 80W, Teclado w98 con €, Ratón, Alfombrilla, Caja ATX

**Ampliaciones** a 128 MB 13.900 Pta / 83,54€  
IntelliMore / IntelliMax a 17" 19.900 Pta / 119,60€

## IntelliMax con Windows 98

Pentium II 350	149.900	900,92
Pentium II 400	164.900	991,07
Pentium III 450	194.900	1.171,37
Pentium III 500	234.900	1.411,78

Placa Intel 440 BX AGP, Antivirus 64 MB SDRAM PC100 en DIMM Disco duro 8,4 GB UltraDMA SuperVGA Banshee 16 MB Monitor 15" 0,28 BR NE MultiScan CD-ROM 40X UltraDMA Sound Blaster 64 PCI, Altavoces 240W Teclado w98 con €, Ratón, Alfombrilla Windows 98 instalado con CD-ROM original, licencia y manual **Curso de Windows 98 de regalo**

**esimusic**  
informática  
<http://www.arannet.com/esimusic>



**BUSCAMOS DISTRIBUIDORES**

Capitán, 117. Aranjuez. Tel 91 8913095

Los precios no incluyen IVA. Válidos hasta fin de existencias. Presupuestos personalizados en el acto